Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 517/2013

2013 m. gegužės 13 d.

kuriuo dėl Kroatijos Respublikos stojimo adaptuojami tam tikri laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio, maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos, transporto politikos, energetikos, mokesčių, statistikos, transeuropinių tinklų, teismų ir pagrindinių teisių, teisingumo, laisvės ir saugumo, aplinkos, muitų sąjungos, išorės santykių, užsienio, saugumo ir gynybos politikos bei institucijų sričių reglamentai ir sprendimai

(OL L 158, 2013 6 10, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/848	L 141	19	2015 6 5
►M2	2015 m. birželio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/936	L 160	1	2015 6 25
►M3	2015 m. liepos 13 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/1589	L 248	9	2015 9 24
►M4	2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1076	L 185	1	2016 7 8
►M5	2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1806	L 303	39	2018 11 28

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 517/2013

2013 m. gegužės 13 d.

kuriuo dėl Kroatijos Respublikos stojimo adaptuojami tam tikri laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio, maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos, transporto politikos, energetikos, mokesčių, statistikos, transeuropinių tinklų, teismų ir pagrindinių teisių, teisingumo, laisvės ir saugumo, aplinkos, muitų sąjungos, išorės santykių, užsienio, saugumo ir gynybos politikos bei institucijų sričių reglamentai ir sprendimai

1 straipsnis

1. Šie reglamentai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta šio reglamento priede:

a) laisvo prekių judėjimo srities:

— 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą ([1]),

— 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo ([2]),

— 2009 m. sausio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 78/2009 dėl motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo, susijusio su pėsčiųjų ir kitų pažeidžiamų eismo dalyvių apsauga ([3]), ir

— 2011 m. rugsėjo 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1007/2011 dėl tekstilės pluoštų pavadinimų ir susijusio tekstilės gaminių pluoštų sudėties ženklinimo ir žymėjimo ([4]);

b) laisvo asmenų judėjimo srities:

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ([5]);

c) bendrovių teisės srities:

— 2001 m. spalio 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2157/2001 dėl Europos bendrovės (SE) statuto ([6]);

([1]) OL L 396, 2006 12 30, p. 1.
([2]) OL L 353, 2008 12 31, p. 1.
([3]) OL L 35, 2009 2 4, p. 1.
([4]) OL L 272, 2011 10 18, p. 1.
([5]) OL L 166, 2004 4 30, p. 1.
([6]) OL L 294, 2001 11 10, p. 1.

▼B

d) konkurencijos politikos srities:

— 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles ([1]);

e) žemės ūkio srities:

— 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ([2]),

— 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ([3]),

— 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams ([4]), ir

— 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1217/2009, sukuriantis žemės ūkio valdų pajamų ir ūkinės veiklos apskaitos duomenų rinkimo tinklą Europos bendrijoje ([5]);

f) maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities:

— 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1760/2000, nustatantis galvijų identifikavimo bei registravimo sistemą, reglamentuojantis jautienos bei jos produktų ženklinimą ([6]),

— 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 999/2001, nustatantis tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles ([7]),

— 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui ([8]),

— 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2160/2003 dėl salmonelių ir kitų nurodytų zoonozių sukėlėjų per maistą kontrolės ([9]),

— 2003 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 21/2004, nustatantis avių ir ožkų identifikavimo bei registravimo sistemą ([10]),

([1]) OL L 83, 1999 3 27, p. 1.
([2]) OL L 189, 2007 7 20, p. 1.
([3]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([4]) OL L 30, 2009 1 31, p. 16.
([5]) OL L 328, 2009 12 15, p. 27.
([6]) OL L 204, 2000 8 11, p. 1.
([7]) OL L 147, 2001 5 31, p. 1.
([8]) OL L 146, 2003 6 13, p. 1.
([9]) OL L 325, 2003 12 12, p. 1
([10]) OL L 5, 2004 1 9, p. 8.

▼B

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ([1]),

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles ([2]), ir

— 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių ([3]);

g) transporto politikos srities:

— 1969 m. birželio 26 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1192/69 dėl geležinkelio įmonių bendrųjų apskaitos norminimo taisyklių ([4]),

— 1970 m. birželio 4 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1108/70, įvedantis geležinkelių, kelių ir vidaus vandens kelių transporto infrastruktūros išlaidų apskaitos sistemą ([5]),

— 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų ([6]),

— 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1071/2009, nustatantis bendrąsias profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų taisykles ([7]),

— 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1072/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių ([8]) ir

— 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinę keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais rinką taisyklių ([9]);

h) mokesčių srities:

— 2010 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje ([10]) ir

([1]) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.
([2]) OL L 139, 2004 4 30, p. 206.
([3]) OL L 165, 2004 4 30, p. 1.
([4]) OL L 156, 1969 6 28, p. 8.
([5]) OL L 130, 1970 6 15, p. 4.
([6]) OL L 370, 1985 12 31, p. 8.
([7]) OL L 300, 2009 11 14, p. 51.
([8]) OL L 300, 2009 11 14, p. 72.
([9]) OL L 300, 2009 11 14, p. 88.
([10]) OL L 268, 2010 10 12, p. 1.

▼B

— 2012 m. gegužės 2 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 389/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo akcizų srityje ([1]);

i) statistikos srities:

— 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ([2]),

— 1996 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2223/96 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Bendrijoje ([3]),

— 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1221/2002 dėl valdžios sektoriaus ketvirtinių nefinansinių sąskaitų ([4]),

— 2003 m. vasario 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 437/2003 dėl statistinių ataskaitų apie keleivių, krovinių ir pašto vežimą oro transportu ([5]),

— 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo ([6]),

— 2003 m. birželio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) ([7]),

— 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 501/2004 dėl valdžios sektoriaus ketvirtinių finansinių sąskaitų ([8]),

— 2004 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1222/2004 dėl ketvirtinės vyriausybės skolos duomenų rengimo ir perdavimo ([9]),

— 2005 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1161/2005 dėl ketvirtinių nefinansinių sąskaitų rengimo pagal institucinius sektorius ([10]),

— 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1921/2006 dėl statistinių duomenų apie valstybėse narėse iškrautus žuvininkystės produktus teikimo ([11]),

([1]) OL L 121, 2012 5 8, p. 1.
([2]) OL L 256,1987 9 7, p. 1.
([3]) OL L 310,1996 11 30, p. 1.
([4]) OL L 179, 2002 7 9, p. 1.
([5]) OL L 66, 2003 3 11, p. 1.
([6]) OL L 154, 2003 6 21, p. 1.
([7]) OL L 165, 2003 7 3, p. 1.
([8]) OL L 81, 2004 3 19, p. 1.
([9]) OL L 233, 2004 7 2, p. 1.
([10]) OL L 191, 2005 7 22, p. 22.
([11]) OL L 403, 2006 12 30, p. 1.

▼B

— 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 716/2007 dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą ([1]),

— 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 295/2008 dėl verslo struktūros statistikos (nauja redakcija) ([2]),

— 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 216/2009 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus (nauja redakcija) ([3]),

— 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 217/2009 dėl Šiaurės Vakarų Atlante žvejojančių valstybių narių statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo (nauja redakcija) ([4]),

— 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (nauja redakcija) ([5]),

— 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1337/2011 dėl Europos daugiamečių augalų statistikos ([6]) ir

— 2012 m. sausio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 70/2012 dėl krovinių vežimo keliais statistinių ataskaitų ([7]);

j) teismų ir pagrindinių teisių srities:

— 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos ([8]);

k) teisingumo, laisvės ir saugumo srities:

— 1995 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą ([9]),

— 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų ([10]),

— 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ([11]),

([1]) OL L 171, 2007 6 29, p. 17.
([2]) OL L 97, 2008 4 9, p. 13.
([3]) OL L 87, 2009 3 31, p. 1.
([4]) OL L 87, 2009 3 31, p. 42.
([5]) OL L 87, 2009 3 31, p. 70.
([6]) OL L 347, 2011 12 30, p. 7.
([7]) OL L 32, 2012 2 3, p. 1.
([8]) OL L 65, 2011 3 11, p. 1.
([9]) OL L 164, 1995 7 14, p. 1.
([10]) OL L 160, 2000 6 30, p. 1.
([11]) OL L 12, 2001 1 16, p. 1.

▼M5

_____

▼B

— 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1896/2006, nustatantis Europos mokėjimo įsakymo procedūrą ([1]),

— 2007 m. liepos 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 861/2007, nustatantis Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą ([2]),

— 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas) ([3]) ir

— 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje ([4]);

l) aplinkos srities:

— 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1221/2009 dėl organizacijų savanoriško Bendrijos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemos (EMAS) taikymo ([5]);

m) muitų sąjungos srities:

— 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą ([6]);

▼M4

_____

▼B

n) išorės santykių srities:

— 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių ([7]),

— 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių ([8]),

— 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantis Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais ([9]),

([1]) OL L 399, 2006 12 30, p. 1.
([2]) OL L 199, 2007 7 31, p. 1.
([3]) OL L 324, 2007 12 10, p. 79.
([4]) OL L 7, 2009 1 10, p. 1.
([5]) OL L 342, 2009 12 22, p. 1.
([6]) OL L 302, 1992 10 19, p. 1.
([7]) OL L 275, 1993 11 8, p. 1.
([8]) OL L 67, 1994 3 10, p. 1.
([9]) OL L 358, 2002 12 31, p. 28.

▼B

— 2005 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui ([1]), ir

— 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1215/2009, nustatantis išskirtines prekybos priemones, skirtas Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms ([2]);

o) užsienio, saugumo ir gynybos politikos srities:

— 2000 m. lapkričio 10 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2488/2000, tęsiantis su p. Milosevic ir jo bendrininkais susijusių lėšų įšaldymą ([3]),

— 2001 m. gruodžio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu ([4]),

— 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu ([5]),

— 2003 m. sausio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui ([6]),

— 2003 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo ([7]),

— 2004 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 131/2004 dėl specialių ribojančių priemonių taikymo Sudano atžvilgiu ([8]),

— 2004 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 234/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Liberijai ([9]),

— 2004 m. vasario 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei ([10]),

— 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 872/2004 dėl papildomų ribojančių priemonių Liberijai ([11]),

([1]) OL L 200, 2005 7 30, p. 1.
([2]) OL L 328, 2009 12 15, p. 1.
([3]) OL L 287, 2000 11 14, p. 19.
([4]) OL L 344, 2001 12 28, p. 70.
([5]) OL L 139, 2002 5 29, p. 9.
([6]) OL L 24, 2003 1 29, p. 2.
([7]) OL L 169, 2003 7 8, p. 6.
([8]) OL L 21, 2004 1 28, p. 1.
([9]) OL L 40, 2004 2 12, p. 1.
([10]) OL L 55, 2004 2 24, p. 1.
([11]) OL L 162, 2004 4 30, p. 32.

▼B

— 2005 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 174/2005, nustatantis su karine veikla susijusios pagalbos tiekimo į Dramblio Kaulo Krantą apribojimus ([1]),

— 2005 m. balandžio 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 560/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante ([2]),

— 2005 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 889/2005, nustatantis tam tikras ribojančias priemones Kongo Demokratinei Respublikai ([3]),

— 2005 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1183/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai ([4]),

— 2005 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1184/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims, trukdantiems taikos procesui ir pažeidžiantiems tarptautinę teisę konflikte Sudano Darfūro regione ([5]),

— 2006 m. vasario 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 305/2006, nustatantis specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims, įtariamiems dalyvavus Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri nužudyme ([6]),

— 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių ([7]),

— 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1412/2006 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Libanui ([8]),

— 2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ([9]),

— 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 194/2008 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujininimo ir sustiprinimo ([10]),

([1]) OL L 29, 2005 2 2, p. 5.
([2]) OL L 95, 2005 4 14, p. 1.
([3]) OL L 152, 2005 6 15, p. 1.
([4]) OL L 193, 2005 7 23, p. 1.
([5]) OL L 193, 2005 7 23, p. 9.
([6]) OL L 51, 2006 2 22, p. 1.
([7]) OL L 134, 2006 5 20, p. 1.
([8]) OL L 267, 2006 9 27, p. 2.
([9]) OL L 88, 2007 3 29, p. 1.
([10]) OL L 66, 2008 3 10, p. 1.

▼B

— 2009 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1284/2009, kuriuo Gvinėjos Respublikai nustatomos tam tikros specialios ribojančios priemonės ([1]),

— 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms ([2]),

— 2010 m. liepos 26 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 667/2010 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Eritrėjai ([3]),

— 2011 m. vasario 4 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 101/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Tunise ([4]),

— 2011 m. kovo 2 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 204/2011 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje ([5]),

— 2011 m. kovo 21 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 270/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms, atsižvelgiant į padėtį Egipte ([6]),

— 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane ([7]),

— 2011 m. rugpjūčio 1 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane ([8]),

— 2012 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje ([9]),

— 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui ([10]) ir

— 2012 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 377/2012 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, subjektams ir organizacijoms, keliančioms grėsmę taikai, saugumui ar stabilumui Bisau Gvinėjos Respublikoje ([11]);

([1]) OL L 346, 2009 12 23, p. 26.
([2]) OL L 105, 2010 4 27, p. 1.
([3]) OL L 195, 2010 7 27, p. 16.
([4]) OL L 31, 2011 2 5, p. 1.
([5]) OJ L 58, 2011 3 3, p. 1.
([6]) OL L 76, 2011 3 22, p. 4.
([7]) OL L 100, 2011 4 14, p. 1.
([8]) OL L 199, 2011 8 2, p. 1.
([9]) OL L 16, 2012 1 19, p. 1.
([10]) OL L 88, 2012 3 24, p. 1.
([11]) OL L 119, 2012 5 4, p. 1.

▼B

p) institucijų srities:

— 1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje ([1]), ir

— 1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentas Nr. 1, nustatantis Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas ([2]).

2. Šie sprendimai iš dalies keičiami arba panaikinami, kaip nurodyta šio reglamento priede:

a) maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities:

— 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2003/17/EB dėl sėklinių augalų aprobavimo, atliekamo trečiosiose šalyse, lygiavertiškumo ir dėl trečiosiose šalyse užaugintos sėklos lygiavertiškumo ([3]),

— 2005 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimas 2005/834/EB dėl tam tikrose trečiosiose šalyse vykdomos veislės palaikymo praktikos patikrinimų lygiavertiškumo ([4]),

— 2006 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2006/545/EB dėl Kroatijoje atlikto oficialaus veislių tyrimo lygiavertiškumo ([5]),

— 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2008/971/EB dėl trečiosiose šalyse išaugintos miško dauginamosios medžiagos lygiavertiškumo ([6]) ir

— 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje ([7]);

b) transporto politikos srities:

— 2011 m. gruodžio 12 d. Tarybos sprendimas 2012/22/ES dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie 1974 m. Atėnų konvencijos dėl keleivių ir jų bagažo vežimo jūra 2002 m. protokolo, išskyrus jo 10 ir 11 straipsnius, ([8]) ir

— 2011 m. gruodžio 12 d. Tarybos sprendimas 2012/23/ES dėl Europos Sąjungos prisijungimo prie 1974 m. Atėnų konvencijos dėl keleivių ir jų bagažo vežimo jūra 2002 m. protokolo, kiek tai susiję su jo 10 ir 11 straipsniais ([9]);

([1]) OL 17, 1958 10 6, p. 385/58.
([2]) OL 17, 1958 10 6, p. 401/58.
([3]) OL L 8, 2003 1 14, p. 10.
([4]) OL L 312, 2005 11 29, p. 51.
([5]) OL L 215, 2006 8 5, p. 28.
([6]) OL L 345, 2008 12 23, p. 83.
([7]) OL L 155, 2009 6 18, p. 30.
([8]) OL L 8, 2012 1 12, p. 1.
([9]) OL L 8, 2012 1 12, p. 13.

▼B

c) energetikos srities:

— 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1364/2006/EB, nustatantis gaires transeuropiniams energetikos tinklams, ([1]) ir

— 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimas 2008/114/EB, Euratomas, nustatantis Euratomo tiekimo agentūros įstatus ([2]);

d) transeuropinių tinklų srities:

— 2010 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 661/2010/ES dėl Sąjungos transeuropinio transporto tinklo plėtros gairių ([3]);

e) teismų ir pagrindinių teisių srities:

— 1996 m. birželio 25 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas 96/409/BUSP dėl laikinojo kelionės dokumento nustatymo ([4]);

f) teisingumo, laisvės ir saugumo srities:

— 1994 m. gruodžio 22 d. Vykdomojo komiteto Sprendimas dėl 75 straipsnyje numatytos pažymos narkotinėms ir psichotropinėms medžiagoms vežtis (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) ([5]);

g) aplinkos srities:

— 1997 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas 97/602/EB dėl Reglamento (EEB) Nr. 3254/91 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 35/97 1 straipsnio 1 dalies a punkte paminėto sąrašo ([6]);

h) muitų sąjungos srities:

— 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimas 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) ([7]);

i) užsienio, saugumo ir gynybos politikos srities:

— 2011 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimas Nr. 2011/292/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių ([8]).

([1]) OL L 262, 2006 9 22, p. 1.
([2]) OL L 41, 2008 2 15, p. 15.
([3]) OL L 204, 2010 8 5, p. 1.
([4]) OL L 168, 1996 7 6, p. 4.
([5]) OL L 239, 2000 9 22, p. 463.
([6]) OL L 242, 1997 9 4, p. 64.
([7]) OL L 314, 2001 11 30, p. 1.
([8]) OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

▼B

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

PRIEDAS

1. LAISVAS PREKIŲ JUDĖJIMAS

A. VARIKLINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS

Reglamento (EB) Nr. 78/2009 IV priedo 1.1 punktas papildomas taip:

„— 25 Kroatija“.

B. KLASIFIKAVIMAS, ŽENKLINIMAS IR PAKAVIMAS. MEDŽIAGOS IR MIŠINIAI

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 iš dalies keičiamas taip:

1. III priedo 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) 1.1 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas H200: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nestabilni eksplozivi“

Kodas H201: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.“

Kodas H202: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.“

Kodas H203: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.“

Kodas H204: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.“

Kodas H205: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.“

Kodas H220: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi plin.“

▼B

Kodas H221: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zapaljivi plin.“

Kodas H222: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.“

Kodas H223: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zapaljivi aerosol.“

Kodas H224: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.“

Kodas H225: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Lako zapaljiva tekućina i para.“

Kodas H226: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zapaljiva tekućina i para.“

Kodas H228: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zapaljiva krutina.“

Kodas H240: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Kodas H241: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.“

Kodas H242: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.“

Kodas H250: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.“

▼B

Kodas H251: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.“

Kodas H252: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.“

Kodas H260: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.“

Kodas H261: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.“

Kodas H270: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.“

Kodas H271: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.“

Kodas H272: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može pojačati požar; oksidans.“

Kodas H280: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Kodas H281: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži pothlađeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.“

Kodas H290: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može nagrizati metale.“

b) 1.2 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas H300: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta.“

▼B

Kodas H301: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno ako se proguta.“

Kodas H302: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno ako se proguta.“

Kodas H304: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.“

Kodas H310: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.“

Kodas H311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom.“

Kodas H312: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom.“

Kodas H314: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.“

Kodas H315: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nadražuje kožu.“

Kodas H317: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.“

Kodas H318: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzrokuje teške ozljede oka.“

Kodas H319: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.“

Kodas H330: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno ako se udiše.“

▼B

Kodas H331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno ako se udiše.“

Kodas H332: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno ako se udiše.“

Kodas H334: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.“

Kodas H335: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može nadražiti dišni sustav.“

Kodas H336: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.“

Kodas H340: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može izazvati genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H341: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H350: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati rak *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H351: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H360: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu *<navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

▼B

Kodas H361: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete *<navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H362: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.“

Kodas H370: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H371: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H372: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato>* tijekom produljene ili ponavljane izloženosti *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Kodas H373: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato>* tijekom produljene ili ponavljane izloženosti *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Jungtiniai pavojaus kodai H300+H310: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

▼B

Jungtiniai pavojaus kodai H300+H330: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H310+H330: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H300+H310+H330: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H301+H311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Jungtiniai pavojaus kodai H301+H331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H311+H331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H301+H311+H331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H302+H312: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Jungtiniai pavojaus kodai H302+H332: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H312+H332: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Jungtiniai pavojaus kodai H302+H312+H332: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

▼B

c) 1.3 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas H400: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.“

Kodas H410: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.“

Kodas H411: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Kodas H412: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Kodas H413: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.“

Kodas H420: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.“

2. III priedo 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) 2.1 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas EUH001: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Eksplozivno u suhom stanju.“

Kodas EUH006: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.“

Kodas EUH014: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Burno reagira s vodom.“

Kodas EUH018: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.“

▼B

Kodas EUH019: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Može stvarati eksplozivne perokside.“

Kodas EUH044: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.“

b) 2.2 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas EUH029: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.“

Kodas EUH031: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.“

Kodas EUH032: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.“

Kodas EUH066: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.“

Kodas EUH070: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Otrovno u dodiru s očima.“

Kodas EUH071: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nagrizajuće za dišni sustav.“

3. III priedo 3 dalies lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas EUH201/201A: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.“

Kodas EUH202: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.“

▼B

Kodas EUH203: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kodas EUH204: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kodas EUH205: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kodas EUH206: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).“

Kodas EUH207: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.“

Kodas EUH208: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Kodas EUH209/209A: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.“

Kodas EUH210: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.“

Kodas EUH401: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.“

4. IV priedo 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) 1.1 lentelė iš dalies keičiama taip:

▼B

Kodas P101: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.“

Kodas P102: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati izvan dohvata djece.“

Kodas P103: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.“

b) 1.2 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas P201: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.“

Kodas P202: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.“

Kodas P210: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.“

Kodas P211: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.“

Kodas P220: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/…/zapaljivih materijala.“

Kodas P221: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim…“

Kodas P222: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Spriječiti dodir sa zrakom.“

▼B

Kodas P223: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.“

Kodas P230: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati navlaženo s…“

Kodas P231: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu.“

Kodas P232: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zaštititi od vlage.“

Kodas P233: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Kodas P234: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.“

Kodas P235: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Održavati hladnim.“

Kodas P240: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.“

Kodas P241: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/…/ opremu koja neće izazvati eksploziju.“

Kodas P242: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Rabiti samo neiskreći alat.“

Kodas P243: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.“

▼B

Kodas P244: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Spriječiti dodir redukcijskih ventila s masti i uljem.“

Kodas P250: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/…/trenju.“

Kodas P251: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.“

Kodas P260: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.“

Kodas P261: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.“

Kodas P262: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.“

Kodas P263: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.“

Kodas P264: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nakon uporabe temeljito oprati …“

Kodas P270: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.“

Kodas P271: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.“

Kodas P272: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.“

▼B

Kodas P273: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.“

Kodas P280: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.“

Kodas P281: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.“

Kodas P282: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.“

Kodas P283: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.“

Kodas P284: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Kodas P285: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Jungtiniai kodai P231+P232: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.“

Jungtiniai kodai P235+P410: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla.“

c) 1.3 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas P301: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE PROGUTA:“

Kodas P302: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:“

▼B

Kodas P303: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):“

Kodas P304: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE UDIŠE:“

Kodas P305: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:“

Kodas P306: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:“

Kodas P307: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti:“

Kodas P308: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:“

Kodas P309: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:“

Kodas P310: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kodas P311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kodas P312: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Kodas P313: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

▼B

Kodas P314: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kodas P315: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Kodas P320: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kodas P321: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kodas P322: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Potrebne su posebne mjere (vidi … na ovoj naljepnici).“

Kodas P330: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Isprati usta.“

Kodas P331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	NE izazivati povraćanje.“

Kodas P332: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju nadražaja kože:“

Kodas P333: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži:“

Kodas P334: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Kodas P335: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože.“

▼B

Kodas P336: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.“

Kodas P337: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje:“

Kodas P338: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“

Kodas P340: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kodas P341: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Kodas P342: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pri otežanom disanju:“

Kodas P350: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Kodas P351: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.“

Kodas P352: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Kodas P353: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Kodas P360: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

▼B

Kodas P361: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.“

Kodas P362: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.“

Kodas P363: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.“

Kodas P370: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju požara:“

Kodas P371: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:“

Kodas P372: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.“

Kodas P373: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.“

Kodas P374: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.“

Kodas P375: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Kodas P376: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Kodas P377: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.“

▼B

Kodas P378: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Za gašenje rabiti …“

Kodas P380: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Evakuirati područje.“

Kodas P381: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.“

Kodas P390: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.“

Kodas P391: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Sakupiti proliveno/rasuto.“

Jungtiniai kodai P301+310: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Jungtiniai kodai P301+P312: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Jungtiniai kodai P301+P330+P331: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.“

Jungtiniai kodai P302+P334: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Jungtiniai kodai P302+P350: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

▼B

Jungtiniai kodai P302+P352: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Jungtiniai kodai P303+P361+P353: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Jungtiniai kodai P304+P340: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Jungtiniai kodai P304+P341: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Jungtiniai kodai P305+P351+P338: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. nastaviti ispiranje.“

Jungtiniai kodai P306+P360: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

Jungtiniai kodai P307+P311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Jungtiniai kodai P308+P313: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Jungtiniai kodai P309+P311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

▼B

Jungtiniai kodai P332+P313: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Jungtiniai kodai P333+P313: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Jungtiniai kodai P335+P334: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Jungtiniai kodai P337+P313: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Jungtiniai kodai P342+P311: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Jungtiniai kodai P370+P376: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Jungtiniai kodai P370+P378: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti …“

Jungtiniai kodai P370+P380: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje.“

Jungtiniai kodai P370+P380+P375: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Jungtiniai kodai P371+P380+P375: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

▼B

d) 1.4 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas P401: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti …“

Kodas P402: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu.“

Kodas P403: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Kodas P404: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Kodas P405: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti pod ključem.“

Kodas P406: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/… spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.“

Kodas P407: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Osigurati razmak između polica/paleta.“

Kodas P410: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla.“

Kodas P411: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi …°C/ …°F.“

Kodas P412: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Kodas P413: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti količine veće od … kg/ … lbs na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F.“

▼B

Kodas P420: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.“

Kodas P422: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti uz ove uvjete: …“

Jungtiniai kodai P402+404: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Jungtiniai kodai P403+P233: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Jungtiniai kodai P403+P235: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.“

Jungtiniai kodai P410+P403: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Jungtiniai kodai P410+P412: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Jungtiniai kodai P411+P235: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F. Održavati hladnim.“

e) 1.5 lentelė iš dalies keičiama taip:

Kodas P501: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na …“

Kodas P502: po GA skirto įrašo įterpiama:

	„HR	Pogledajte proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.“

▼B

C. TEKSTILĖ IR AVALYNĖ

Reglamento (ES) Nr. 1007/2011 III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— kroatų kalba: „runska vuna“.

D. CHEMINĖS MEDŽIAGOS. REACH

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 3 straipsnio 20 dalies b ir c punktai pakeičiami taip:

„b) pagaminta Bendrijoje arba šalyse, įstojusiose į Europos Sąjungą 1995 m. sausio 1 d., 2004 m. gegužės 1 d., 2007 m. sausio 1 d. arba 2013 m. liepos 1 d., tačiau gamintojas ar importuotojas jos nepateikė į rinką nė karto per 15 metų iki šio reglamento įsigaliojimo, jei gamintojas ar importuotojas gali tai patvirtinti dokumentais;

c) ją gamintojas ar importuotojas patiekė Bendrijos arba šalių, įstojusių į Europos Sąjungą 1995 m. sausio 1 d., 2004 m. gegužės 1 d., 2007 m. sausio 1 d. arba 2013 m. liepos 1 d., rinkai iki šio reglamento įsigaliojimo ir buvo laikoma, kad apie ją pranešta pagal Direktyvos 67/548/EEB 8 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką, laikantis 8 straipsnio 1 dalies redakcijos, iš dalies pakeistos Direktyva 79/831/EEB, tačiau ji neatitinka šiame reglamente pateiktos polimero sąvokos apibrėžties, jei gamintojas ar importuotojas gali tai patvirtinti dokumentais, įskaitant įrodymus, kad ta cheminė medžiaga bet kurio gamintojo ar importuotojo buvo patiekta rinkai nuo 1981 m. rugsėjo 18 d. iki 1993 m. spalio 31 d. imtinai;“.

2. LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS

Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 iš dalies keičiamas taip:

a) I priedo I dalyje po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Socialinės gerovės centrų mokamos laikinos išankstinės išmokos vadovaujantis pareiga užtikrinti laikiną išlaikymą pagal Šeimos įstatymą (OG 116/03, su pakeitimais)“;

b) I priedo II dalyje po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

vienkartinė išmoka gimus vaikui pagal Motinystės ir vaiko priežiūros išmokų įstatymą (OG 85/08, su pakeitimais)

vienkartinė išmoka įvaikinus vaiką pagal Motinystės ir vaiko priežiūros išmokų įstatymą (OG 85/08, su pakeitimais)

vienkartinės išmokos gimus vaikui arba įvaikinus vaiką vadovaujantis teisės aktais dėl vietos ir regioninės savivaldos pagal Motinystės ir vaiko priežiūros išmokų įstatymo 59 straipsnį (OG 85/08, su pakeitimais)“;

c) II priede įterpiami šie įrašai:

i) po įrašo skirsnyje „BULGARIJA IR VOKIETIJA“:

▼B

„BULGARIJA IR KROATIJA

2003 m. liepos 14 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 35 straipsnio 3 dalis (draudimo laikotarpių, įgytų iki 1957 m. gruodžio 31 d. konvencijos valstybės, kurioje apdraustasis gyveno 1957 m. gruodžio 31 d., sąskaita, pripažinimas).“;

ii) po įrašo skirsnyje „VOKIETIJA IR PRANCŪZIJA“:

„VOKIETIJA IR KROATIJA

1997 m. lapkričio 24 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 41 straipsnis (teisių, įgytų iki 1956 m. sausio 1 d. pagal kitos konvencijos valstybės socialinės apsaugos sistemą, nustatymas); ši nuostata taikoma tik tiems asmenims, kuriems taikoma ši Konvencija.“;

iii) po įrašo skirsnyje „ISPANIJA IR PORTUGALIJA“:

„KROATIJA IR ITALIJA

a) Jugoslavijos ir Italijos susitarimas dėl tarpusavio prievolių reglamentavimo socialinio draudimo srityje, atsižvelgiant į Taikos sutarties XIV priedo 7 dalį (sudaryta 1959 m. vasario 5 d. pasikeičiant notomis) (draudimo laikotarpių, įgytų iki 1954 m. gruodžio 18 d., skaičiavimas); taikoma tik tiems asmenims, kuriems taikomas tas susitarimas;

b) 1997 m. birželio 27 d. Kroatijos Respublikos ir Italijos Respublikos konvencijos dėl socialinės apsaugos 44 straipsnio 3 dalis dėl Triesto laisvosios teritorijos buvusiosios B zonos (draudimo laikotarpių, įgytų iki 1956 m. spalio 5 d., skaičiavimas); ta nuostata taikoma tik tiems asmenims, kuriems taikoma ta Konvencija.

KROATIJA IR VENGRIJA

2005 m. vasario 8 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 43 straipsnio 6 dalis (draudimo laikotarpių, įgytų iki 1956 m. gegužės 29 d. konvencijos valstybės, kurioje apdraustasis gyveno 1956 m. gegužės 29 d., sąskaita, pripažinimas).

KROATIJA IR AUSTRIJA

1997 m. sausio 16 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 35 straipsnis (draudimo laikotarpių, įgytų iki 1956 m. sausio 1 d., skaičiavimas); ši nuostata taikoma tik tiems asmenims, kuriems taikoma ši Konvencija.

KROATIJA IR SLOVĖNIJA

a) 1997 m. balandžio 28 d. Susitarimo dėl socialinės apsaugos 35 straipsnio 3 dalis (papildomų socialinių išmokų laikotarpių pagal buvusiosios bendros valstybės teisės aktus pripažinimas);

b) 1997 m. balandžio 28 d. Susitarimo dėl socialinės apsaugos 36 ir 37 straipsniai (išmokos, įgytos iki 1991 m. spalio 8 d., tebėra jas suteikusios susitariančiosios valstybės pareiga; pensijos, suteiktos nuo 1991 m. spalio 8 d. iki 1998 m. vasario 1 d. – minėto susitarimo įsigaliojimo datos, už draudimo laikotarpius, įgytus kitoje susitariančiojoje valstybėje iki 1998 m. sausio 31 d., turi būti perskaičiuotos).“;

d) III priede po ISPANIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA“;

▼B

e) VI priede po GRAIKIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

a) Invalidumo pensija dėl susižalojimo darbe ar profesinės ligos pagal Pensijų draudimo įstatymo (OG 102/98, su pakeitimais) 52 straipsnio 5 dalį.

b) Pašalpa dėl fizinės žalos pagal Pensijų draudimo įstatymo (OG 102/98, su pakeitimais) 56 straipsnį.“;

f) VIII priedo 2 dalyje po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Pensijos pagal privalomą draudimo sistemą, grindžiamą kapitalizuotomis asmeninėmis santaupomis pagal Privalomųjų ir savanoriškų pensijų fondų įstatymą (OG 49/99, su pakeitimais) ir Pensijų draudimo įmonių ir pensijų mokėjimo remiantis kapitalizuotomis asmeninėmis santaupomis įstatymą (OG 106/99, su pakeitimais), išskyrus Privalomųjų ir savanoriškų pensijų fondų įstatymo 47 ir 48 straipsniuose nustatytus atvejus (invalidumo pensija, grindžiama bendru nedarbingumu, ir maitintojo netekimo pensija).“

3. BENDROVIŲ TEISĖ

Reglamentas (EB) Nr. 2157/2001 iš dalies keičiamas taip:

a) I priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA:

dioničko društvo“;

b) II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA:

dioničko društvo,

društvo s ograničenom odgovornošću“.

▼M3

_____

▼B

5. ŽEMĖS ŪKIS

1. Reglamento (EB) Nr. 834/2007 priede po GA skirto įrašo įterpiama:

„HR: ekološki.“;

2. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XIa priedas iš dalies keičiamas taip:

a) III punkto 2 papunkčio lentelėje įterpiama ši eilutė: a) parduodamos V kategorijos 8 mėnesių ar jaunesnių galvijų mėsos aprašyme po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija teletina“;

b) III punkto 2 papunkčio lentelėje įterpiama ši eilutė: b) parduodamos Z kategorijos vyresnių nei aštuonių mėnesių, tačiau ne vyresnių nei dvylikos mėnesių galvijų mėsos aprašyme po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija mlada junetina“.

▼B

3. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 10a straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. 1 ir 2 dalys netaikomos Bulgarijos, Kroatijos, Rumunijos ir Prancūzijos užjūrio departamentų, Azorų salų, Madeiros, Kanarų salų ir Egėjo jūros salų ūkininkams skiriamoms tiesioginėms išmokoms.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, toje dalyje nurodytas mažinimas naujosioms valstybėms narėms, išskyrus Bulgariją, Kroatiją ir Rumuniją, lygus 0 %.“

4. Reglamentas (EB) Nr. 1217/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) 6 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatija Nacionalinį komitetą įsteigia ne vėliau kaip iki šeštojo mėnesio pabaigos po įstojimo dienos.“;

b) I priedas po Prancūzijai skirto įrašo papildomas taip:

„Kroatija

1. Kontinentalna Hrvatska

2. Jadranska Hrvatska

Tačiau trejiems metams po įstojimo dienos Kroatija gali įsteigti vieną padalinį.“

6. MAISTO SAUGOS, VETERINARIJOS IR FITOSANITARIJOS POLITIKA

A. MAISTO SAUGOS TEISĖS AKTAI

1. Reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedo I skirsnis iš dalies keičiamas taip:

a) B.6 punkto antra pastraipa pakeičiama taip:

„Tačiau jei tai valstybės narės, naudotini šie kodai: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE ir UK.“;

b) B.8 punkto pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Jei ženklinama Bendrijoje įsikūrusioje įmonėje, ženklas turi būti ovalo formos ir jame turi būti nurodyta santrumpa CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ arba WE.“

2. Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo I skirsnio III skyrius iš dalies keičiamas taip:

a) 3 punkto a papunkčio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Tačiau jei tai valstybės narės, naudotini šie kodai: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE ir UK.“;

b) 3 punkto c papunkčio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Jei ženklinama Bendrijoje įsikūrusioje įmonėje, ženklas turi būti ovalo formos ir jame turi būti nurodyta santrumpa CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ arba WE.“

▼B

3. Reglamento (EB) Nr. 882/2004 I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

2 STRAIPSNIO 15 DALYJE NURODYTOS TERITORIJOS

1. Belgijos Karalystės teritorija
2. Bulgarijos Respublikos teritorija
3. Čekijos Respublikos teritorija
4. Danijos Karalystės teritorija, išskyrus Farerų salas ir Grenlandiją
5. Vokietijos Federacinės Respublikos teritorija
6. Estijos Respublikos teritorija
7. Airijos teritorija
8. Graikijos Respublikos teritorija
9. Ispanijos Karalystės teritorija, išskyrus Seutą ir Meliliją
10. Prancūzijos Respublikos teritorija
11. Kroatijos Respublikos teritorija
12. Italijos Respublikos teritorija
13. Kipro Respublikos teritorija
14. Latvijos Respublikos teritorija
15. Lietuvos Respublikos teritorija
16. Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės teritorija
17. Vengrijos teritorija
18. Maltos teritorija
19. Nyderlandų Karalystės teritorija Europoje
20. Austrijos Respublikos teritorija
21. Lenkijos Respublikos teritorija
22. Portugalijos Respublikos teritorija
23. Rumunijos teritorija
24. Slovėnijos Respublikos teritorija
25. Slovakijos Respublikos teritorija
26. Suomijos Respublikos teritorija
27. Švedijos Karalystės teritorija
28. Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės teritorija.“

▼B

B. VETERINARIJOS TEISĖS AKTAI

1. Reglamentas (EB) Nr. 1760/2000 iš dalies keičiamas taip:

a) 4 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje po trečio sakinio įrašomas šis sakinys:

„Kroatijoje visi ūkyje esantys gyvūnai, gimę iki įstojimo dienos arba skirti prekybai Bendrijos rinkoje po tos dienos, ženklinami kompetentingos institucijos patvirtintu į abi ausis įsegamu įsagu.“;

b) 4 straipsnio 2 dalyje po penktos pastraipos įrašoma ši pastraipa:

„Draudžiama iš ūkio išvežti po įstojimo dienos Kroatijoje gimusius gyvulius, jei jie nepaženklinti pagal šį straipsnį.“;

c) 6 straipsnio 1 dalyje po trečios pastraipos įrašoma ši pastraipa:

„Nuo įstojimo dienos Kroatijos kompetentinga institucija kiekvienam pagal 4 straipsnio nuostatas paženklintinam gyvūnui per 14 dienų nuo pranešimo apie jo gimimą išduoda pasą, o iš trečiųjų šalių importuotiems gyvūnams – per 14 dienų nuo atitinkamos valstybės narės pranešimo apie 4 straipsnio 3 dalyje numatytą gyvūno pakartotinį paženklinimą.“;

d) 20 straipsnis papildomas šiuo sakiniu:

„Kroatija tai padaro ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo įstojimo dienos.“

2. Į Reglamento (EB) Nr. 999/2001 X priedo A skyriaus 3 punkte esantį sąrašą po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija.: Hrvatski veterinarski institut
Savska cesta 143
10 000 Zagreb“.

3. Reglamento (EB) Nr. 998/2003 II priedo B dalies 2 skirsnyje išbraukiamas šis įrašas:

„HR Kroatija“.

4. Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 5 straipsnio 7 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kroatijos atveju, jeigu kitų valstybių narių nacionalinės kontrolės programų pateikimo terminas jau yra pasibaigęs, pateikimo data yra įstojimo data.“

5. Reglamentas (EB) Nr. 21/2004 iš dalies keičiamas taip:

a) 4 straipsnio 1 ir 4 dalyse, 6 straipsnio 1 dalyje, 7 straipsnio 3 dalyje ir 8 straipsnio 1 dalyje žodžiai „arba Bulgarijai ir Rumunijai – stojimo diena“ pakeičiamas šiais žodžiais: „arba Bulgarijos, Rumunijos ir Kroatijos atveju – įstojimo dienos,“;

b) 8 straipsnio 5 dalyje po „2008 m. sausio 1 d.“ įterpiama:

„arba Kroatijos atveju – įstojimo dienos,“;

c) 9 straipsnio 3 dalyje po „2009 m. gruodžio 31 d.“ įterpiama:

„arba Kroatijos atveju – įstojimo dienos,“;

▼B

d) priedas iš dalies keičiamas taip:

i) A dalies ([1]) išnašoje ir B dalyje po Bulgarijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HR 191“;

ii) B dalies 1 punkte po žodžių „2005 m. liepos 9 d.“ įterpiama:

„arba Kroatijos atveju – įstojimo dienos,“;

iii) C dalies 2 punkte po žodžių „2011 m. sausio 1 d.“ įterpiama:

„arba Kroatijos atveju – įstojimo dienos,“.

6. Sprendimo 2009/470/EB 27 straipsnis papildomas šia dalimi:

„12. Programoms, kurias Kroatija turi įgyvendinti 2013 m., 2 dalyje nurodyta balandžio 30 d., 4 dalyje nurodyta rugsėjo 15 d. ir 5 dalyje nurodyta lapkričio 30 d. netaikomos.“

C. FITOSANITARIJOS TEISĖS AKTAI

1. Sprendimo 2003/17/EB I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

2. Sprendimo 2005/834/EB priedas iš dalies keičiamas taip:

a) išbraukiamas Kroatijai (HR) skirtas įrašas;

b) išnašoje (*) išbraukiami šie žodžiai:

„HR – Kroatija,“.

3. Sprendimas 2006/545/EB panaikinamas.

4. Sprendimo 2008/971/EB I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) išbraukiamas Kroatijai (HR) skirtas įrašas;

b) išnašoje (*) išbraukiami šie žodžiai:

„HR – Kroatija,“.

7. TRANSPORTO POLITIKA

A. VIDAUS TRANSPORTAS

Reglamento (EEB) Nr. 1108/70 II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) tekstas su antrašte „A.1. GELEŽINKELIAI — pagrindiniai tinklai“ papildomas taip:

„Kroatijos Respublika

HŽ Infrastruktura d.o.o.“;

b) tekstas su antrašte „B. KELIAI“ papildomas taip:

„Kroatijos Respublika

1. Autoceste

2. Državne ceste

3. Županijske ceste

4. Lokalne caste“.

▼B

B. KELIŲ TRANSPORTAS

1. Reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 iš dalies keičiamas taip:

a) IB priedo IV dalies 1 punktas iš dalies keičiamas taip:

i) trečia pastraipa pakeičiama taip:

„tie patys žodžiai kitomis oficialiomis Bendrijos kalbomis sudaro šios kortelės foną:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТАЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNY	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJIET	KARTA TAL-KUMPANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA-
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO-	CARTELA DE CONTROL-	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT“

▼B

ii) penkta pastraipa pakeičiama taip:

„kortelę išduodančios valstybės narės skiriamasis ženklas, išspausdintas negatyvo atvaizdu mėlyname stačiakampyje ir apsuptas dvylikos geltonų žvaigždučių ratu; skiriamieji ženklai yra šie:

B: Belgija

BG: Bulgarija

CZ: Čekijos Respublika

DK: Danija

D: Vokietija

EST: Estija

GR: Graikija

E: Ispanija

F: Prancūzija

HR: Kroatija

IRL: Airija

I: Italija

CY: Kipras

LV: Latvija

LT: Lietuva

L: Liuksemburgas

H: Vengrija

M: Malta

NL: Nyderlandai

A: Austrija

PL: Lenkija

P: Portugalija

RO: Rumunija

SLO: Slovėnija

SK: Slovakija

FIN: Suomija

S: Švedija

JK: Jungtinė Karalystė.“

b) II priedo I skirsnio 1 punkte po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija 25,“.

2. Reglamento (EB) Nr. 1071/2009 III priedo ([1]) išnaša pakeičiama taip:

„([1]) Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.“

▼B

3. Reglamentas (EB) Nr. 1072/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) II priedo ([1]) išnaša pakeičiama taip:

„([1]) Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.“;

b) III priedo ([1]) išnaša pakeičiama taip:

„([1]) Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.“

4. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 II priedo ([1]) išnaša pakeičiama taip:

„([1]) Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.“

C. VEŽIMAS GELEŽINKELIU

Reglamento (EEB) Nr. 1192/69 3 straipsnio 1 dalis papildoma šia įtrauka:

„— HŽ Infrastruktura d.o.o.

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o.“

D. JŪRŲ TRANSPORTAS

1. Sprendimo 2012/22/ES 2 straipsnio 2 dalies 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. Dabartinės Europos Sąjungos valstybės narės yra Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Malta, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė.“

▼B

2. Sprendimo 2012/23/ES 2 straipsnio 3 dalies 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Teismo sprendimai 1974 m. Atėnų konvencijos dėl keleivių ir jų bagažo vežimo jūra 2002 m. Atėnų protokolu reglamentuojamais klausimais, priimti Belgijos Karalystės, Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Vokietijos Federacinės Respublikos, Estijos Respublikos, Airijos, Graikijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Kroatijos Respublikos, Italijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Vengrijos, Maltos, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Švedijos Karalystės arba Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės teismo, Europos Sąjungos valstybėje narėje pripažįstami ir vykdomi pagal atitinkamas Europos Sąjungos taisykles tuo klausimu.“

8. ENERGETIKA

1. Sprendimas Nr. 1364/2006/EB iš dalies keičiamas taip:

a) II priedo skirsnis „Elektros energijos tinklai“ iš dalies keičiamas taip:

i) 2 poskirsnyje „Jungčių tarp valstybių narių elektros energijos tinklų plėtra, būtina vidaus rinkos funkcionavimui ir elektros energijos tinklų veikimo patikimumui užtikrinti:“ po įrašo „Vengrija–Austrija“ įterpiama:

„Vengrija–Kroatija“;

ii) 4 poskirsnyje „Elektros energijos tinklų jungčių su valstybių, kurios nėra ES narės, ypač su šalių kandidačių, tinklais plėtra, tokiu būdu gerinant sąveiką, elektros energijos tinklų veikimo patikimumą ir saugumą ar elektros energijos tiekimą Europos Bendrijoje“ įrašas „Vengrija–Kroatija“ išbraukiamas;

b) III priedo skirsnis „Elektros energijos tinklai“ iš dalies keičiamas taip:

i) po įrašo „3.85. Naujos vėjo energijos tinklų jungtys Maltoje (MT)“ įterpiama:

„3.86. Pécs (HU)–Ernestinovo (HR)“;

ii) įrašai „4.7. Ernestinovo (Kroatija) pastotė ir jungtys“ ir „4.31. Pécs(HU)–Ernestinovo (HR)“ išbraukiami.

2. Sprendimo 2008/114/EB, Euratomas priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Agentūros kapitalas yra 5 856 000 EUR.“;

b) 9 straipsnio 2 dalyje pateiktoje lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija	EUR	32 000“

▼B

c) 11 straipsnio 1 dalyje pateiktame sąraše po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija	2 nariai“

9. MOKESČIAI

1. Reglamento (ES) Nr. 904/2010 3 straipsnyje po antros pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Kroatija ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d. praneša Komisijai apie savo kompetentingą instituciją šio reglamento tikslais ir apie bet kokius vėlesnius pasikeitimus, paminėtus antroje pastraipoje.“

2. Reglamento (ES) Nr. 389/2012 3 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatija praneša Komisijai apie savo kompetentingą instituciją ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d.“

10. STATISTIKA

1. Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priedo 98 skyriaus lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

„Kroatija	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb“

2. Reglamento (EB) Nr. 2223/96 B priedas iš dalies keičiamas taip:

a) skirsnio „Duomenų perdavimas“ 6 dalies a punktas papildomas šia įtrauka:

„— 2000 m. (2000 m. I ketvirtis – ketvirtiniams duomenims) ir vėliau – Kroatijos,“;

b) dalyje „Leidžiančios nukrypti nuostatos pagal šalis“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„9a. KROATIJA

9a.1 Leidžiančios nukrypti nuostatos lentelėms

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
1	Visi kintamieji / straipsniai	Atgaliniai duomenys iki 1995 m.	Iki 1995 m.	Nėra perduodami
2	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra perduodami
2	Visi kintamieji / straipsniai, išskyrus K.2	2002–2009 m.	2002–2009	2012

▼B

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
3	Visi kintamieji / straipsniai	Atgaliniai duomenys iki 1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami
3	Visi kintamieji, išskyrus P.1, P.2, B.1g ir D.1	2000–2012 m.	2000–2012	2014
6	Visi kintamieji	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra perduodami
7	Visi kintamieji	1995–2000 m.	1995–2000	Nėra perduodami
8	Visi kintamieji / straipsniai (per metus)	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra perduodami
8	Visi kintamieji (be S.2 suskirstymo), išskyrus K.2	2002–2009 m.	2002–2009	2012
9	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra perduodami
		2002–2009 m.	2002–2009	2012
10	Visi kintamieji / straipsniai	1995–1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami
11	Visi kintamieji	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra perduodami
11	Visi kintamieji, išskyrus K.2	2002–2009 m.	2002–2009	2012
12	Visi kintamieji	1995–1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami
13	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2009 m.	1995–2009	Nėra perduodami
		2010–2011 m.	2010–2011	2015
15	Visi kintamieji / straipsniai, dabartinės kainos	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2015
15	Visi kintamieji / straipsniai, palyginamosios kainos	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2015
16	Visi kintamieji / straipsniai, dabartinės kainos	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2014
16	Visi kintamieji / straipsniai, palyginamosios kainos	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2015
17	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2016

▼B

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
18	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2016
19	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2016
22	Visi kintamieji / straipsniai	1995–2004 m.	1995–2004	Nėra perduodami
		2005–2009 m.	2005–2009	2016
26	Visi kintamieji / straipsniai	2000–2012 m.	2000–2012	2017
		1995–1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami

9a.2 Leidžiančios nukrypti nuostatos pagal pavienius kintamuosius / straipsnius lentelėse

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
1	Nefinansinio nesukurto turto įsigijimai atėmus netekimus (K.2) – metams	1995–2010 m.	1995–2010	2012
1	Vertybių įsigijimai atėmus netekimus – metams	1995–2009 m.	1995–2009	Nėra perduodami
		2010–2014 m.	2010–2014	2015
1	Namų ūkių grynosios nuosavybės pensijų fonduose pasikeitimo koregavimas (D.8) – metams	2002–2009 m.	2002–2009	2012
1	Gautini ir mokėtini kapitalo pervedimai iš kitų pasaulio šalių / kitoms pasaulio šalims (D.9) – metams	2002–2009 m.	2002–2009	2012
1	Eksportas ir importas, geografinis suskirstymas – metams	2010–2011 m.	2010–2011	2012
1	Bendrasis pagrindinio kapitalo formavimas pagal aktyvus – metams	1995–2012 m.	1995–2012	2014
1	Namų ūkių galutinės vartojimo išlaidos; suskirstymas pagal trukmę – metams	1995–2014 m.	1995–2014	2015
1	Grynasis skolinimas / grynasis skolinimasis (B.9) – metams	1995–2009 m.	1995–2009	2012
1	Grynasis taupymas (B.8n) – metams	1995–2009 m.	1995–2009	2012
1	Pasiskirstymas tarp mokesčių (D.21) ir subsidijų gaminiams (D.31) – metams	1995–2008 m.	1995–2008	2012

▼B

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
1	Kompensacijos darbuotojams (D.1) pagal pramonės šakas – metams	1995–2008 m.	1995–2008	2012
1	Bendrasis darbo užmokestis (D.11) pagal pramonės šakas – metams	1995–2008 m.	1995–2008	2012
1	Nefinansinio nesukurto turto įsigijimas atėmus netekimus (K.2) –ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
1	Vertybių įsigijimai atėmus netekimus – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
		2012–2014 m.	2012–2014	2015
1	Faktinis individualus vartojimas – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
		2012–2014 m.	2012–2014	2015
1	Namų ūkių grynosios nuosavybės pensijų fonduose pasikeitimo koregavimas (D.8) – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
1	Gautini ir mokėtini kapitalo pervedimai iš kitų pasaulio šalių / kitoms pasaulio šalims (D.9) – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
1	Prekių eksportas – ketvirčiui	2000–2012 m.	2000–2012	2013
1	Paslaugų eksportas – ketvirčiui	2000–2012 m.	2000–2012	2013
1	Valdžios sektorius – individualus ir kolektyvinis vartojimas – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
		2012–2014 m.	2012–2014	2015
1	Bendrasis pagrindinio kapitalo formavimas pagal aktyvus – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
		2012–2014 m.	2012–2014	2015
1	Namų ūkių galutinės vartojimo išlaidos; suskirstymas pagal trukmę – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
		2012–2014 m.	2012–2014	2015
1	Prekių importas – ketvirčiui	2000–2012 m.	2000–2012	2013
1	Paslaugų importas – ketvirčiui	2000–2012 m.	2000–2012	2013
1	Grynasis skolinimas / grynasis skolinimasis (B.9) – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami
1	Grynasis taupymas (B.8n) – ketvirčiui	2000–2011 m.	2000–2011	Nėra perduodami

▼B

Lentelė Nr.	Kintamasis / straipsnis	Leidžianti nukrypti nuostata	Laikotarpis, kurį apima leidžianti nukrypti nuostata	Pirmasis perdavimas
1	Kompensacijos darbuotojams (D.1) pagal pramonės šakas – ketvirčiui	2000–2008 m.	2000–2008	2012
1	Bendrasis darbo užmokestis (D.11) pagal pramonės šakas – ketvirčiui	2000–2008 m.	2000–2008	2012
2	Nefinansinio nesukurto turto įsigijimai atėmus netekimus (K.2)	2002–2013 m.	2002–2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g ir D.1	2000–2008 m.	2000–2008	2012
3	Bendrasis pagrindinio kapitalo formavimas, suskirstymas pagal pramonės šakas – metams	1995–1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami
		2000–2012 m.	2000–2012	2014
3	Raštinės įrangos (AN.111321) ir radijo, televizijos ir ryšių įrangos pasiskirstymas (AN.111322)	1995–2012 m.	1995–2012	Nėra perduodami
6	Kiti apimties pokyčiai, konsoliduota ir nekonsoliduota, visi straipsniai	2002–2009 m.	2002–2009	Nėra perduodami
		2010 m.		T + 21 mėn.
		2011 m.		T + 18 mėn.
		2012 m.		T + 9 mėn.
6	Finansinių priemonių perkainojimas, konsoliduota ir nekonsoliduota, visi straipsniai	2002–2009 m.	2002–2009	Nėra perduodami
		2010 m.		T + 21 mėn.
		2011 m.		T + 18 mėn.
		2012 m.		T + 9 mėn.
8	Nefinansinio nesukurto turto įsigijimai atėmus netekimus (K.2) – metams	2002–2013 m.	2002–2013	2015
10	Kompensacija darbuotojams	2000–2008 m.	2000–2008	2014
10	Darbuotojai	2000–2012 m.	2000–2012	2014
10	Užimtumas tūkstančiais dirbtų valandų	2000–2012 m.	2000–2012	2014
10	Iš viso	2000–2012 m.	2000–2012	2014
11	Nefinansinio nesukurto turto įsigijimai atėmus netekimus (K.2)	1995–2001 m.	1995–2001	Nėra pateikiami
		2002–2013 m.	2002–2013	2015
20	Ilgalaikis turtas: suskirstymas AN_F6+	1995–1999 m.	1995–1999	Nėra perduodami
		2000–2012 m.	2000–2012	2015
20	Raštinės įrangos (AN.111321) ir radijo, televizijos ir ryšių įrangos pasiskirstymas (AN.111322)	2001–2012 m.	2001–2012	Nėra perduodami“

▼B

3. Reglamentas (EB) Nr. 1221/2002 iš dalies keičiamas taip:

a) 5 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatijos Respublikos atveju pirmieji perduodami ketvirtiniai duomenys yra 2012 m. pirmojo ketvirčio duomenys. Kroatijos Respublika šiuos duomenis perduoda ne vėliau kaip iki pirmojo ketvirčio po įstojimo datos pabaigos.“;

b) 6 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatijos Respublika perduoda Komisijai (Eurostatui) 3 straipsnyje nurodytų kategorijų ketvirtinius ankstesniuosius duomenis, pradėdama nuo 2002 m. pirmojo ketvirčio.“;

c) 6 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatijos Respublika ketvirtinius duomenis nuo 2002 m. pirmojo ketvirčio iki 2011 m. ketvirtojo ketvirčio perduoda Komisijai (Eurostatui) ne vėliau kaip iki 2015 m. gruodžio mėn. pabaigos.“

4. Reglamento (EB) Nr. 437/2003 I priedo skirsnio „KODAI“ 1 dalyje „Duomenis teikianti šalis“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija LD“.

5. Reglamentas (EB) Nr. 1059/2003 iš dalies keičiamas taip:

a) I priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„HRVATSKA

Kodas	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija
HR049			Požeško-slavonska županija

▼B

Kodas	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3“

b) II priede NUTS 3 lygmens esamų administracinių vienetų sąraše po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatijos „Županije“,“;

c) III priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatijos „Gradovi, općine“,“.

6. Reglamento (EB) Nr. 1177/2003 II priedo lentelė iš dalies keičiama taip:

a) po Prancūzijai skirtos eilutės įterpiama:

„Kroatija	4 250	3 250	9 250	7 000“

b) eilutė „ES valstybės narės iš viso“ pakeičiama taip:

„ES valstybės narės, iš viso	**135 000**	**101 500**	**282 150**	**210 850“**

c) eilutė „Iš viso su Islandija ir Norvegija“ pakeičiama taip:

„Iš viso su Islandija ir Norvegija	**141 000**	**105 950**	**292 150**	**218 300“**

7. Reglamentas (EB) Nr. 501/2004 iš dalies keičiamas taip:

a) 6 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Kroatijos Respublikos atveju pirmieji ketvirtiniai duomenys, perduodami pagal 3, 4 ir 5 straipsnius, yra 2012 m. pirmojo ketvirčio duomenys. Kroatijos Respublika šiuos duomenis perduoda ne vėliau kaip iki pirmojo ketvirčio po įstojimo datos pabaigos.“;

b) 7 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kroatijos Respublika ne vėliau kaip iki 2015 m. gruodžio mėn. pabaigos perduoda Komisijai (Eurostatui) ankstesnių laikotarpių duomenis, susijusius su 6 straipsnyje nurodytais visais 2002–2011 m. ketvirtiniais kintamaisiais ir straipsniais.“

▼B

8. Reglamentas (EB) Nr. 1222/2004 iš dalies keičiamas taip:

a) 2 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kroatijos Respublika pirmą kartą perduoda 2012 m. pirmojo ketvirčio ketvirtinius vyriausybės skolos duomenis; jie perduodami iki pirmojo ketvirčio po įstojimo datos pabaigos.“;

b) 3 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Kroatijos Respublika perduoda atgaline data perduodamus duomenis, susijusius su laikotarpiu nuo 2002 m. pirmojo ketvirčio iki 2011 m. ketvirtojo ketvirčio, iki 2015 m. gruodžio mėn. pabaigos.“

9. Reglamento (EB) Nr. 1161/2005 2 straipsnio 5 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kroatijos Respublikos atveju pirmasis ketvirtinių duomenų perdavimas yra susijęs su 2014 m. trečiojo ketvirčio duomenimis. Kroatijos Respublika pateikia šiuos duomenis ne vėliau kaip 2015 m. gruodžio 29 d. Šis pirmasis perdavimas apima ankstesnius duomenis už laikotarpius nuo 2012 m. pirmojo ketvirčio.“

10. Reglamento (EB) Nr. 1921/2006 II priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HRV“.

11. Reglamento (EB) Nr. 716/2007 III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) pateiktos lentelės skiltyje „2-asis išorinis lygis“ išbraukiamas šis įrašas:

„HR Kroatija“;

b) skiltyje „2-asis vidinis lygis“ po Prancūzijai skirtp įrašo įterpiama:

„HR Kroatija“;

c) skiltyje „3-iasis lygis“ po žodžio „Kroatija“ įterpiama:

„(*)“.

12. Reglamento (EB) Nr. 295/2008 8 straipsnio 3 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) Bulgarija, Čekija, Estija, Kroatija, Kipras, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Vengrija, Malta, Rumunija, Slovėnija ir Slovakija: CETO pažymėti duomenys gali būti siunčiami NACE 2 red. grupės bei klasės lygmeniu, o suskirstant duomenis pagal dydžio kategorijas – NACE 2 red. grupės lygmeniu. Galima pažymėti ne daugiau kaip 25 % laukelių grupės lygmeniu.“

13. Reglamento (EB) Nr. 216/2009 VI priedo A dalies c punkte po Graikijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija: HRV“.

14. Reglamentas (EB) Nr. 217/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) V priedo B dalies pastabų e punkte po Graikijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HRV“;

▼B

b) VI priedo A dalies b punkte po Graikijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HRV“.

15. Reglamento (EB) Nr. 218/2009 V priedo A dalies c punkte po Graikijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HRV“.

16. Reglamento (ES) Nr. 1337/2011 II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 lentelėje a išnaša pakeičiama taip:

„[a] Atitinkamos valstybės narės, kur taikomas regioninis suskirstymas: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI ir SK.“;

b) 4 lentelėje a išnaša pakeičiama taip:

„[a] Atitinkamos valstybės narės, kur taikomas regioninis suskirstymas: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI ir SK.“

17. Reglamento (ES) Nr. 70/2012 VII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies lentelėje „ŠALIŲ KODŲ LENTELĖ“ a punkte „Valstybės narės (atitinka NUTS dviejų raidžių šalių kodus)“ po įrašo „Prancūzija FR“ įterpiama:

„Kroatija HR“;

b) 2 dalies lentelėje „ŠALIŲ KODŲ LENTELĖ“ b punkte „Kitos šalys (ISO 3166 dviejų raidžių kodai)“ išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

11. TRANSEUROPINIAI TINKLAI

TRANSEUROPINIS TRANSPORTO TINKLAS

Sprendimo Nr. 661/2010/ES I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 2 skirsnis „Kelių tinklas“ iš dalies keičiamas taip:

i) pridedamas įrašas „Kroatija“;

ii) 2.0 žemėlapis pakeičiamas taip:

▼B

2.0


LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
STRASSEN
ROADS
ROUTES
EUROPE/EUROPA
Cyprus
Lefkosia
Malta
Valletta
Reykjavik
Helsinki
Tallinn
Oslo
Stockholm
Riga
København
Vilnius
Minsk
Dublin
Amsterdam
Berlin
Warszawa
Kyjiv
London
Bruxelles
Praha
Luxembourg
Paris
Chisinau
Wien
Budapest
Bratislava
Bern
Ljubljana
Zagreb
Beograd
București
Sarajevo
Sofia
Pristina
Podgorica
Skopje
Roma
Tirane
Madrid
Lisboa
Athina
Valletta
Bestehend
Existing
Existant
Geplant
Planned
Planifié

▼B

iii) pridedamas šis žemėlapis:



▼B

b) 3 skirsnis „Geležinkelių tinklas“ iš dalies keičiamas taip:

i) pridedamas įrašas „Kroatija“;

ii) 3.0 žemėlapis pakeičiamas taip:

3.0



▼B

iii) pridedamas šis žemėlapis:

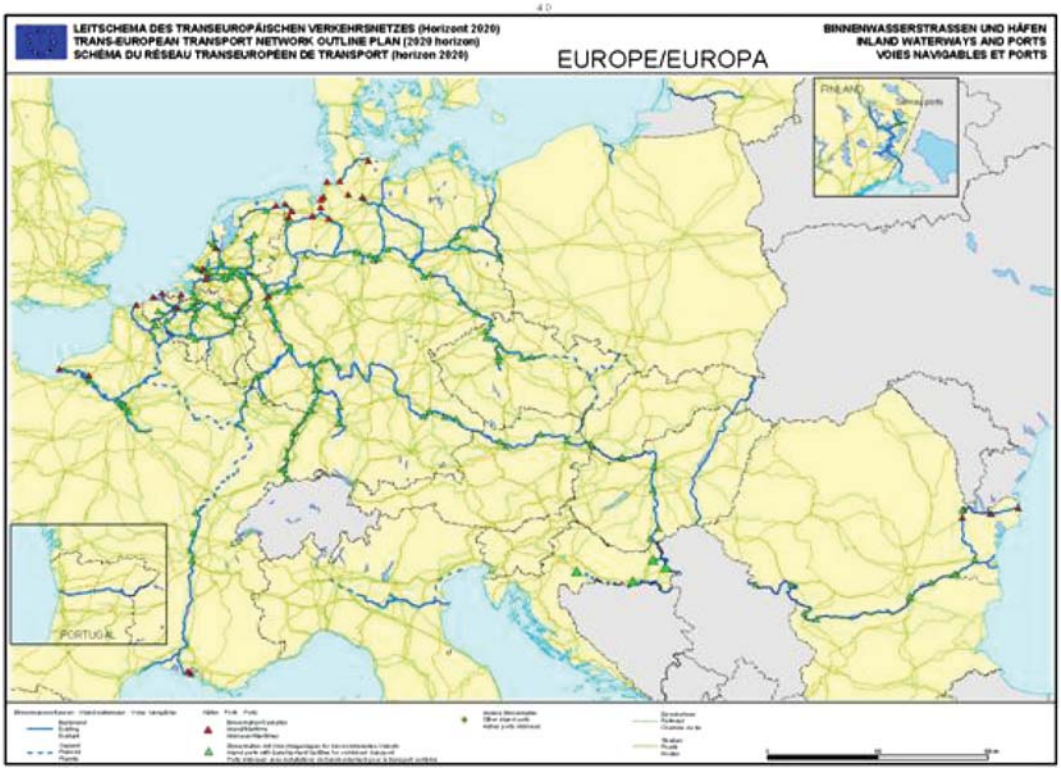


▼B

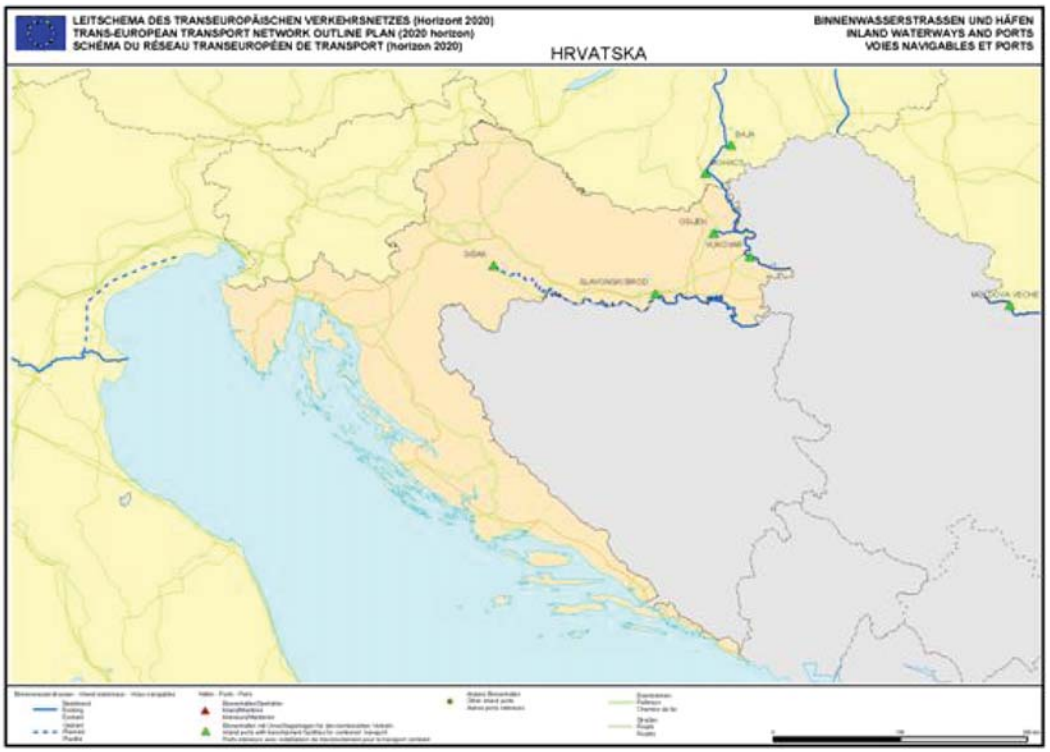
c) 4 skirsnis „Vidaus vandenų kelių tinklas ir vidaus vandenų uostai“ iš dalies keičiamas taip:

i) pridedamas įrašas „Kroatija“;

ii) 4.0 žemėlapis pakeičiamas taip:



iii) pridedamas šis žemėlapis:



▼B

d) 5 skirsnis „Jūrų uostai“ iš dalies keičiamas taip:

i) pridedamas įrašas „Kroatija“;

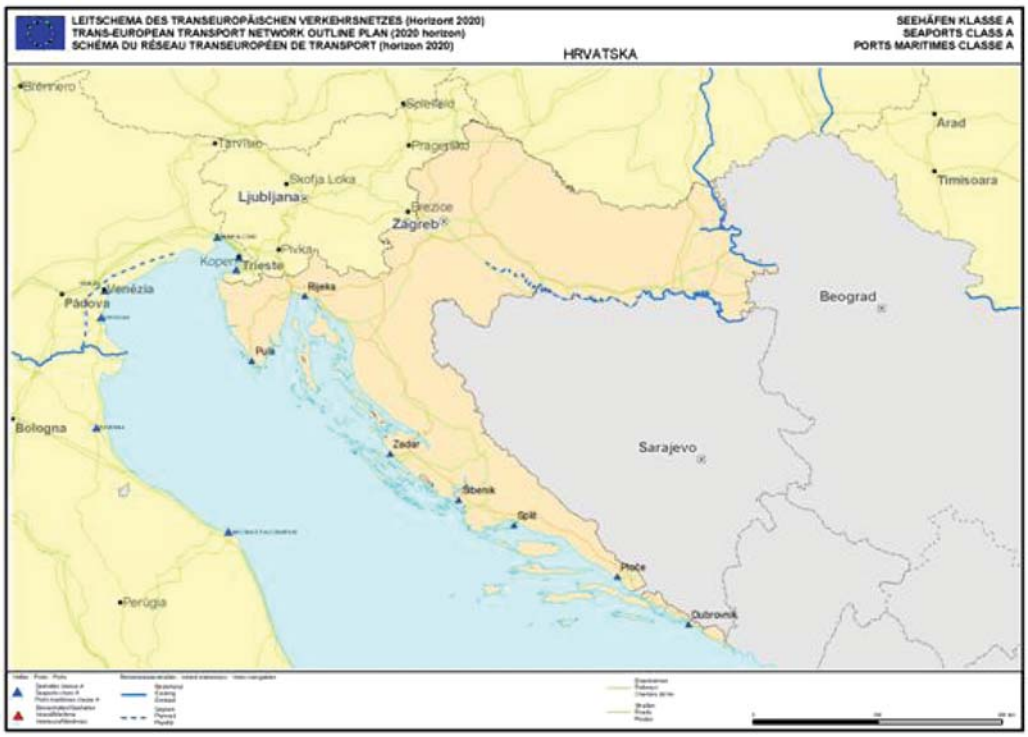
ii) 5.0 žemėlapis pakeičiamas taip:

5.0



▼B

iii) pridedamas šis žemėlapis:



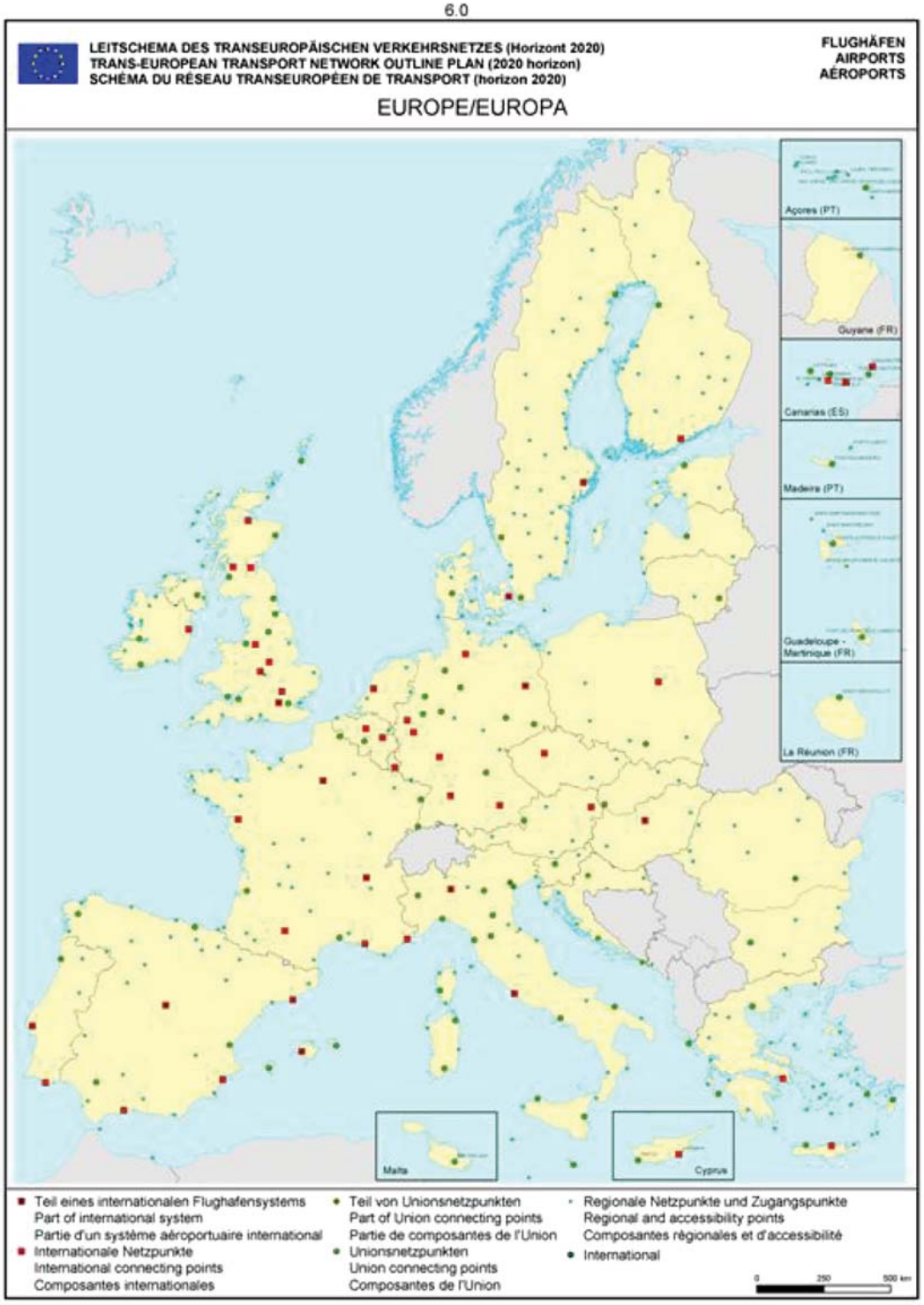
▼B

e) 6 skirsnis „Oro uostai“ iš dalies keičiamas taip:

i) pridedamas įrašas „Kroatija“;

ii) 6.0 žemėlapis pakeičiamas taip:

6.0



▼B

iii) pridedamas šis žemėlapis:



▼B

f) 7 skirsnio „Kombinuotojo transporto tinklas“ 7.1-A žemėlapis pakeičiamas taip:

7.1-A



▼B

12. TEISMAI IR PAGRINDINĖS TEISĖS

ES PILIEČIŲ TEISĖS

1. Sprendimas 96/409/BUSP iš dalies keičiamas taip:

a) I priedas iš dalies keičiamas taip:

i) po žodžių „ANEXA I“ įterpiama:

„— PRILOG I“;

ii) po žodžių „UNIUNEA EUROPEANĂ“ įterpiama:

„EUROPSKA UNIJA“;

iii) po žodžių „DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU“ įterpiama:

„„ ŽURNA PUTNA ISPRAVA“;

iv) po žodžių „GLOSAR“ įterpiama:

„/KAZALO“;

v) po žodžių „(13) Ștampila autorității emitente“ įterpiama:

„(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) Registarski broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela“;

b) III priedo 3 dalies sąrašas po dvitaškio pakeičiamas taip:

„Belgija	=	B	–	[OOOOO]
Bulgarija	=	BG	–	[OOOOO]
Čekija	=	CZ	–	[OOOOO]
Danija	=	DK	–	[OOOOO]
Vokietija	=	D	–	[OOOOO]
Estija	=	EE	–	[OOOOO]
Graikija	=	GR	–	[OOOOO]
Ispanija	=	E	–	[OOOOO]
Prancūzija	=	F	–	[OOOOO]
Kroatija	=	HR	–	[OOOOO]
Airija	=	IRL	–	[OOOOO]
Italija	=	I	–	[OOOOO]
Kipras	=	CY	–	[OOOOO]
Latvija	=	LV	–	[OOOOO]
Lietuva	=	LT	–	[OOOOO]
Liuksemburgas	=	L	–	[OOOOO]
Vengrija	=	HU	–	[OOOOO]
Malta	=	MT	–	[OOOOO]

▼B

Nyderlandai	=	NL	–	[OOOOO]
Austrija	=	A	–	[OOOOO]
Lenkija	=	PL	–	[OOOOO]
Portugalija	=	P	–	[OOOOO]
Rumunija	=	RO	–	[OOOOO]
Slovėnija	=	SI	–	[OOOOO]
Slovakija	=	SK	–	[OOOOO]
Suomija	=	FIN	–	[OOOOO]
Švedija	=	S	–	[OOOOO]
Jungtinė Karalystė	=	UK	–	[OOOOO]“

2. Reglamentas (ES) Nr. 211/2011 iš dalies keičiamas taip:

a) I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

MINIMALUS PASIRAŠIUSIŲJŲ VALSTYBĖJE NARĖJE SKAIČIUS

Belgija	16 500
Bulgarija	13 500
Čekija	16 500
Danija	9 750
Vokietija	74 250
Estija	4 500
Airija	9 000
Graikija	16 500
Ispanija	40 500
Prancūzija	55 500
Kroatija	9 000
Italija	54 750
Kipras	4 500
Latvija	6 750
Lietuva	9 000
Liuksemburgas	4 500
Vengrija	16 500
Malta	4 500
Nyderlandai	19 500
Austrija	14 250
Lenkija	38 250
Portugalija	16 500

▼B

Rumunija	24 750
Slovėnija	6 000
Slovakija	9 750
Suomija	9 750
Švedija	15 000
Jungtinė Karalystė	54 750“

▼B

b) III priedo B dalis pakeičiama taip:

„**PRITARIMO PAREIŠKIMO FORMA. B DALIS**

(Valstybėms narėms, kurios reikalauja pateikti asmens kodą ir (arba) asmens tapatybės dokumento numerį)

Visi šios formos langeliai yra privalomi ir turi būti užpildyti.

IŠ ANKSTO ĮRAŠO ORGANIZATORIAI:

1. Visi pasirašiusieji šią formą turi šių šalių suteiktą asmens kodą ar asmens tapatybės dokumento numerį: Iš sąrašo pažymėkite tik vieną valstybę narę.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE

Žr. C dalį dėl asmens kodo ar asmens tapatybės dokumento numerio, iš kurių vieną privaloma pateikti.

2. Komisijos registracijos Nr.:
3. Registracijos data:
4. Komisijos registre paskelbtos šios pasiūlytos piliečių iniciatyvos interneto adresas:
5. Šios pasiūlytos piliečių iniciatyvos pavadinimas:
6. Dalykas:
7. Pagrindiniai tikslai:
8. Organizatorių vardai ir pavardės:
9. Atstovų ryšiams vardai ir pavardės bei el. pašto adresai:
10. Šios pasiūlytos piliečių iniciatyvos interneto svetainė (jei yra):

ĮRAŠO PASIRAŠANTIEJI:

„Patvirtinu, kad šioje formoje pateikta informacija teisinga ir kad šiai pasiūlytai piliečių iniciatyvai pritariau tik vieną kartą.“

▼B

VISI VARDAI	PAVARDĖS ([1])	NUOLATINĖ GYVENAMOJI VIETA (gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis) ([2])	GIMIMO DATA IR VIETA ([3])	PILIETYBĖ	ASMENS KODAS IR (ARBA) ASMENS TAPATYBĖS DOKUMENTO TIPAS IR NUMERIS ([4])	DATA IR PARAŠAS ([5])

([1]) Bulgarija ir Graikija: prašome taip pat nurodyti tėvavardį; Graikija ir Latvija: prašome taip pat nurodyti vardą ir pavardę gimimo metu.
([2]) Tiktai Ispanijai, Prancūzijai, Kroatijai, Italijai, Austrijai, Lenkijai ir Rumunijai.
([3]) Graikija, Prancūzija, Malta, Portugalija ir Rumunija: prašome nurodyti tik gimimo datą; Liuksemburgas: prašome nurodyti tik gimimo vietą; Italija, Latvija, Austrija, Slovėnija ir Švedija: prašome nurodyti gimimo datą ir vietą.
([4]) Italijos asmens tapatybės dokumentų atveju: prašome taip pat nurodyti išdavusią instituciją.
([5]) Jei forma pateikta elektroniniu būdu be elektroninio parašo, parašas nėra privalomas.

Informacija apie asmens duomenų apsaugą: pagal 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo 10 straipsnį šioje formoje pateikti asmens duomenys bus prieinami kompetentingoms institucijoms siekiant patikrinti ir patvirtinti gautų galiojančių pritarimo šiai pasiūlytai piliečių iniciatyvai pareiškimų skaičių (žr. 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos 8 straipsnį) ir prireikus toliau tvarkomi administracinio ar teisinio proceso, susijusio su pasiūlyta piliečių iniciatyva, tikslu (žr. Reglamento (ES) Nr. 211/2011 12 straipsnį). Duomenys negali būti naudojami jokiu kitu tikslu. Duomenų subjektai turi teisę susipažinti su savo asmens duomenimis. Visi pritarimo pareiškimai sunaikinami vėliausiai per 18 mėnesių nuo pasiūlytos piliečių iniciatyvos registracijos dienos arba, administracinio ar teisinio proceso atveju, vėliausiai per savaitę po minėto proceso baigimo dienos.“

▼B

c) III priede C dalies „Valstybių narių, kurios reikalauja pateikti asmens kodą ir (arba) asmens tapatybės dokumento numerį, sąrašas (kaip nurodyta toliau, pritarimo pareiškimo formos B dalis)“ 2 punkte po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Osobni identifikacijski broj (asmens kodas)“;

d) VII priedas pakeičiamas taip:

„VII PRIEDAS

PILIEČIŲ INICIATYVOS TEIKIMO KOMISIJAI FORMA

1. Piliečių iniciatyvos pavadinimas:

2. Komisijos registracijos Nr.:

3. Registracijos data:

4. Gautų galiojančių pritarimo pareiškimų skaičius (turi būti mažiausiai vienas milijonas):

5. Valstybių narių patvirtintas pasirašiusiųjų skaičius:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Pasirašiusiųjų skaičius																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	IŠ VISO			
Pasirašiusiųjų skaičius																

6. Išsamūs atstovų ryšiams vardai ir pavardės, adresai ir el. pašto adresai ([1]).

7. Nurodykite visus šios iniciatyvos jai teikiamos paramos ir finansavimo šaltinius, įskaitant suteiktos finansinės paramos dydį iniciatyvos teikimo momentu ([1]):

8. Patvirtiname, kad šioje formoje pateikta informacija yra teisinga:

Data ir atstovų ryšiams parašas:

9. Priedai:

(Pridėkite visus sertifikatus)

([1]) Informacija apie asmens duomenų apsaugą: duomenų subjektai yra informuojami, kad šiuos asmens duomenis Komisija renka iniciatyvos tikslais pagal 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo 11 straipsnį. Komisijos internetiniame registre visuomenei bus pateikiami tik organizatorių išsamūs vardai ir pavardės, atstovų ryšiams el. pašto adresai ir informacija, susijusi su paramos ir finansavimo šaltiniais. Duomenų subjektai turi teisę prieštarauti, kad būtų skelbiami jų asmens duomenys dėl teisiškai pagrįstų priežasčių, susijusių su konkrečia jų situacija, ir bet kada reikalauti ištaisyti arba pašalinti šiuos duomenis iš Komisijos internetinio registro, praėjus dvejų metų laikotarpiui nuo pasiūlytos piliečių iniciatyvos registracijos dienos.“

▼B

13. TEISINGUMAS, LAISVĖ IR SAUGUMAS

A. TEISMINIS BENDRADARBIAVIMAS CIVILINĖSE IR KOMERCINĖSE BYLOSE

▼M1

_____

▼B

2. Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 iš dalies keičiamas taip:

a) 69 straipsnyje pateiktas konvencijų, sutarčių ir susitarimų sąrašas pakeičiamas taip:

„– Belgijos ir Prancūzijos konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, arbitražo sprendimų ir autentiškų dokumentų galiojimo ir vykdymo, pasirašytą Paryžiuje 1899 m. liepos 8 d.,

— Belgijos ir Nyderlandų konvenciją dėl jurisdikcijos, bankroto ir teismo sprendimų, arbitražo sprendimų ir autentiškų dokumentų galiojimo ir vykdymo, pasirašytą Briuselyje 1925 m. kovo 28 d.,

— Prancūzijos ir Italijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, pasirašytą Romoje 1930 m. birželio 3 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Prancūzijos Respublikos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio vykdymo su Protokolu, pasirašytą Paryžiuje 1934 m. sausio 18 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio vykdymo su Protokolu, pasirašytą 1934 m. gegužės 2 d.,

— Vokietijos ir Italijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Romoje 1936 m. kovo 9 d.,

— Belgijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir autentiškų dokumentų, susijusių su išlaikymo įsipareigojimais, abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1957 m. spalio 25 d.,

— Vokietijos ir Belgijos konvenciją dėl teismo sprendimų, arbitražo sprendimų ir autentiškų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Bonoje 1958 m. birželio 30 d.,

— Nyderlandų ir Italijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Romoje 1959 m. balandžio 17 d.,

▼B

— Vokietijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų, taikaus ginčų sureguliavimo ir autentiškų instrumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1959 m. birželio 6 d.,

— Belgijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų, arbitražo sprendimų ir autentiškų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1959 m. birželio 16 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Vokietijos Federacinės Respublikos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Bonoje 1960 m. liepos 14 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1961 m. liepos 14 d., su keičiančiu Protokolu, pasirašytu Londone 1970 m. kovo 6 d.,

— Graikijos ir Vokietijos konvenciją dėl teismo sprendimų, susitarimų ir autentiškų instrumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Atėnuose 1961 m. lapkričio 4 d.,

— Belgijos ir Italijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir kitų vykdytinų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Romoje 1962 m. balandžio 6 d.,

— Nyderlandų ir Vokietijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir kitų vykdytinų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Hagoje 1962 m. rugpjūčio 30 d.,

— Nyderlandų ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir autentiškų instrumentų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Hagoje 1963 m. vasario 6 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Italijos Respublikos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Romoje 1964 m. vasario 7 d., su keičiančiu Protokolu, pasirašytu Romoje 1970 m. liepos 14 d.,

— Prancūzijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir autentiškų instrumentų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1966 m. liepos 15 d.,

— Jungtinės Karalystės ir Nyderlandų Karalystės konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Hagoje 1967 m. lapkričio 17 d.,

— Ispanijos ir Prancūzijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir arbitražo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Paryžiuje 1969 m. gegužės 28 d.,

— Liuksemburgo ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų ir autentiškų instrumentų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Liuksemburge 1971 m. liepos 29 d.,

— Italijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose, taikaus ginčų sureguliavimo ir autentiškų dokumentų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Romoje 1971 m. lapkričio 16 d.,

— Ispanijos ir Italijos konvenciją dėl teisinės pagalbos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Madride 1973 m. gegužės 22 d.,

▼B

— Suomijos, Islandijos, Norvegijos, Švedijos ir Danijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Kopenhagoje 1977 m. spalio 11 d.,

— Austrijos ir Švedijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Stokholme 1982 m. rugsėjo 16 d.,

— Ispanijos ir Vokietijos Federacinės Respublikos konvenciją dėl teismo sprendimų, taikaus ginčų sureguliavimo ir vykdytinų autentiškų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Bonoje 1983 m. lapkričio 14 d.,

— Austrijos ir Ispanijos konvenciją dėl teismo sprendimų, taikaus ginčų sureguliavimo ir vykdytinų autentiškų dokumentų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1984 m. vasario 17 d.,

— Suomijos ir Austrijos konvenciją dėl teismo sprendimų civilinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1986 m. lapkričio 17 d.,

— Belgijos, Nyderlandų ir Liuksemburgo sutartį dėl jurisdikcijos, bankroto ir teismo sprendimų, arbitražo sprendimų ir autentiškų dokumentų galiojimo ir vykdymo, pasirašytą Briuselyje 1961 m. lapkričio 24 d., tiek, kiek ji galioja,

— Čekoslovakijos Respublikos ir Portugalijos konvenciją dėl teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Lisabonoje 1927 m. lapkričio 23 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos ir Portugalijos,

— Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos ir Austrijos Respublikos konvenciją dėl tarpusavio teisminio bendradarbiavimo, pasirašytą Vienoje 1954 m. gruodžio 16 d.,

— Lenkijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Budapešte 1959 m. kovo 6 d.,

— Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos ir Graikijos Karalystės konvenciją dėl teismo sprendimų abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Atėnuose 1959 m. birželio 18 d.,

— Lenkijos Liaudies Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Varšuvoje 1960 m. vasario 6 d., dabar galiojančią santykiams tarp Lenkijos ir Slovėnijos bei tarp Lenkijos ir Kroatijos,

— Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos ir Austrijos Respublikos susitarimą dėl arbitražo sprendimų komercinėse bylose abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Belgrade 1960 m. kovo 18 d.,

— Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos ir Austrijos Respublikos susitarimą dėl sprendimų bylose dėl išlaikymo abipusio pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Vienoje 1961 m. spalio 10 d.,

▼B

— Lenkijos ir Austrijos konvenciją dėl tarpusavio santykių civilinėse bylose ir dėl dokumentų, pasirašytą Vienoje 1963 m. gruodžio 11 d.,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos sutartį dėl teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose sureguliavimo, pasirašytą Belgrade 1964 m. sausio 20 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Slovėnijos bei tarp Čekijos, Slovakijos ir Kroatijos,

— Lenkijos ir Prancūzijos konvenciją dėl taikytinos teisės, jurisdikcijos ir teismo sprendimų pripažinimo asmens ir šeimos teisės srityje, sudarytą Varšuvoje 1967 m. balandžio 5 d.,

— Jugoslavijos ir Prancūzijos vyriausybių konvencija dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Paryžiuje 1971 m. gegužės 18 d.,

— Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl teismo sprendimų bylose dėl išlaikymo pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Belgrade 1973 m. gruodžio 12 d.,

— Vengrijos ir Graikijos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Budapešte 1979 m. spalio 8 d.,

— Lenkijos ir Graikijos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Atėnuose 1979 m. spalio 24 d.,

— Vengrijos ir Prancūzijos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėje ir šeimos teisėje, sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei teisinės pagalbos baudžiamosiose bylose ir ekstradicijos, pasirašytą Budapešte 1980 m. liepos 31 d.,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Atėnuose 1980 m. spalio 22 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Graikijos,

— Kipro Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Nikosijoje 1981 m. lapkričio 30 d.,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Kipro Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Nikosijoje 1982 m. balandžio 23 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Kipro,

— Kipro Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimą dėl teisinio bendradarbiavimo civilinėse, šeimos, komercinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Nikosijoje 1984 m. kovo 5 d.,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės sutartį dėl teisinės pagalbos ir teismo sprendimų pripažinimo bei vykdymo civilinėse, šeimos ir komercinėse bylose, pasirašytą Paryžiuje 1984 m. gegužės 10 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Prancūzijos,

▼B

— Kipro Respublikos ir Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Nikosijoje 1984 m. rugsėjo 19 d., vis dar galiojantį santykiams tarp Kipro ir Slovėnijos,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Italijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Prahoje 1985 m. gruodžio 6 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Italijos,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Ispanijos Karalystės sutartį dėl teisinės pagalbos, teismo sprendimų civilinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Madride 1987 m. gegužės 4 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Ispanijos,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Lenkijos Liaudies Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos, darbo ir baudžiamosiose bylose sureguliavimo, pasirašytą Varšuvoje 1987 m. gruodžio 21 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Lenkijos,

— Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose sureguliavimo, pasirašytą Bratislavoje 1989 m. kovo 28 d., vis dar galiojančią santykiams tarp Čekijos, Slovakijos ir Vengrijos,

— Lenkijos ir Italijos konvenciją dėl teisminės pagalbos ir teismo sprendimų civilinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą Varšuvoje 1989 m. balandžio 28 d.,

— Čekijos ir Slovakijos Respublikos sutartį dėl teisminių institucijų teikiamos teisinės pagalbos ir tam tikrų teisinių santykių civilinėse ir baudžiamosiose bylose sureguliavimo, pasirašytą Prahoje 1992 m. spalio 29 d.,

— Lietuvos Respublikos, Estijos Respublikos ir Latvijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių, pasirašytą Taline 1992 m. lapkričio 11 d.,

— Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos, darbo ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Varšuvoje 1993 m. sausio 26 d.,

— Latvijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos, darbo ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Rygoje 1994 m. vasario 23 d.,

— Kipro Respublikos ir Lenkijos Respublikos susitarimą dėl teisinio bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Nikosijoje 1996 m. lapkričio 14 d.,

— Estijos ir Lenkijos susitarimą dėl teisinės pagalbos teikimo ir teisinių santykių civilinėse, darbo ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą Taline 1998 m. lapkričio 27 d.,

— Bulgarijos ir Belgijos konvenciją dėl tam tikrų tam tikrų teisminių klausimų, pasirašytą 1930 m. liepos 2 d. Sofijoje,

▼B

— Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos, pasirašytą 1956 m. kovo 23 d. Sofijoje, tebegaliojantį Bulgarijai ir Slovėnijai bei Bulgarijai ir Kroatijai,

— Rumunijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 7 d. Bukarešte,

— Rumunijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. spalio 25 d. Prahoje, tebegaliojančią Rumunijai ir Slovakijai,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Rumunijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1958 m. gruodžio 3 d. Sofijoje,

— Rumunijos Liaudies Respublikos ir Jugoslavijos Federacinės Liaudies Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos, pasirašytą 1960 m. spalio 18 d. Belgrade, ir jos protokolą, tebegaliojančius Rumunijai ir Slovėnijai bei Rumunijai ir Kroatijai,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Lenkijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1961 m. gruodžio 4 d. Varšuvoje,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Austrijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėje ir šeimos teisėje ir dokumentų galiojimo bei įteikimo ir prie jos pridėtą protokolą, pasirašytus 1965 m. lapkričio 17 d. Vienoje,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1966 m. gegužės 16 d. Sofijoje,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Graikijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose ir jos protokolą, pasirašytus 1972 m. spalio 19 d. Bukarešte,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Italijos Respublikos konvenciją dėl teisminės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1972 m. lapkričio 11 d. Bukarešte,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1974 m. lapkričio 5 d. Paryžiuje,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1975 m. spalio 30 d. Bukarešte,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Graikijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. balandžio 10 d. Atėnuose,

▼B

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir santykių sureguliavimo civilinėse, šeimos ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1976 m. lapkričio 25 d. Sofijoje,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės konvenciją dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose, pasirašytą 1978 m. birželio 15 d. Londone,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvencijos dėl teisinės pagalbos civilinėse ir komercinėse bylose papildomą protokolą, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl sprendimų dėl išlaikymo įsipareigojimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1979 m. spalio 30 d. Bukarešte,

— Rumunijos Socialistinės Respublikos ir Belgijos Karalystės konvenciją dėl santuokos nutraukimo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1980 m. lapkričio 6 d. Bukarešte,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Kipro Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1983 m. balandžio 29 d. Nikosijoje,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1989 m. sausio 18 d. Sofijoje,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos ir Italijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos ir sprendimų civilinėse bylose vykdymo, pasirašytą 1990 m. gegužės 18 d. Romoje,

— Bulgarijos Respublikos ir Ispanijos Karalystės susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1993 m. gegužės 23 d. Sofijoje,

— Rumunijos ir Čekijos Respublikos sutartį dėl teisminės pagalbos civilinėse bylose, pasirašytą 1994 m. liepos 11 d. Bukarešte,

— Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją dėl jurisdikcijos, teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,

— Rumunijos ir Ispanijos Karalystės konvenciją, papildančią Hagos konvenciją dėl civilinio proceso teisės (Haga, 1954 m. kovo 1 d.), pasirašytą 1997 m. lapkričio 17 d. Bukarešte,

— Rumunijos ir Lenkijos Respublikos sutartį dėl teisinės pagalbos ir teisinių santykių civilinėse bylose, pasirašytą 1999 m. gegužės 15 d. Bukarešte,

— Jugoslavijos Socialistinės Federacinės Respublikos ir Vengrijos Liaudies Respublikos susitarimą dėl savitarpio teisinės pagalbos, pasirašytą 1968 m. kovo 7 d. Belgrade, tebegaliojantį Kroatijai ir Vengrijai,

▼B

— Kroatijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos susitarimą dėl teisinės pagalbos civilinėse ir baudžiamosiose bylose, pasirašytą 1994 m. vasario 7 d. Zagrebe.“;

b) I priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„— Kroatijoje: Kolizijos su kitų šalių teisės aktais sprendimo tam tikruose santykiuose įstatymo (*Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima*) 46 straipsnio 2 dalis, susijusi su Civilinio proceso akto (*Zakon o parničnom postupku*) 47 straipsnio 2 dalimi ir Kolizijos su kitų šalių teisės aktais sprendimo tam tikruose santykiuose įstatymo (*Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima*) 54 straipsnio 1 dalimi, susijusia su Civilinio proceso akto (*Zakon o parničnom postupku*) 58 straipsnio 1 dalimi,“;

c) II priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„— Kroatijoje: *općinski sud* (civilinėms byloms) ir *trgovački sud* (komercinėms byloms),“;

d) III priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„— Kroatijoje: *općinski sud* (civilinėms byloms) ir *trgovački sud* (komercinėms byloms),“;

e) IV priede po Estijai skirto įrašo įterpiama:

„— Kroatijoje: apeliacinis skundas *Vrhovni sud Republike Hrvatske*,“.

3. Reglamentas (EB) Nr. 1896/2006 iš dalies keičiamas taip:

a) I priedo 4 dalyje „Tarptautinis bylos pobūdis“ kodai pakeičiami taip:

„01 Belgija

02 Bulgarija

03 Čekija

04 Vokietija

05 Estija

06 Graikija

07 Ispanija

08 Prancūzija

09 Kroatija

10 Airija

11 Italija

12 Kipras

13 Latvija

14 Lietuva

15 Liuksemburgas

16 Vengrija

▼B

17 Malta

18 Nyderlandai

19 Austrija

20 Lenkija

21 Portugalija

22 Rumunija

23 Slovėnija

24 Slovakija

25 Suomija

26 Švedija

27 Jungtinė Karalystė

28 kita (nurodykite)“;

b) I priedo 5.2 dalyje „Ieškovo apmokamos teismo išlaidos“ po GBP skirto įrašo įterpiama:

„HRK

Kroatijos kuna“;

c) II priedo 2 langelyje po sakinio „Užpildykite prašymą viena iš šių kalbų:“ pateiktas kalbų sąrašas pakeičiamas taip:

„01 Bulgarų

02 Čekų

03 Vokiečių

04 Estų

05 Ispanų

06 Graikų

07 Prancūzų

08 Kroatų

09 Italų

10 Latvių

11 Lietuvių

12 Vengrų

13 Maltiečių

14 Olandų

15 Lenkų

16 Portugalų

17 Rumunų

18 Slovakų

19 Slovėnų

20 Suomių

▼B

21 Švedų

22 Anglų

23 kita (nurodykite)“;

d) V priede po GBP skirto įrašo įterpiama:

„HRK

Kroatijos kuna“.

4. Reglamentas (EB) Nr. 861/2007 iš dalies keičiamas taip:

a) I priedo 7 langelio 7.1 ir 7.2 punktuose po „□ Svarui sterlingų (GBP)“ skirto įrašo įterpiama:

„□ Kroatijos kuna (HRK)“;

b) II priedo antrame langelyje po airių kalbai skirto įrašo įterpiama:

„□ kroatų“.

5. Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 iš dalies keičiamas taip:

a) I priedo 6.3.1 ir 6.3.2 punktuose po airių kalbai skirto įrašo įterpiama:

„HR,“;

▼B

b) II priede po Airijai skirto įrašo įterpiamas šis langelis:

„HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

ADRESA

1. Ime:

2. Adresa:

2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

2.2. Mjesto i poštanski broj:

2.3. Država:

3. Telefon:

4. Telefaks (*):

5. E-mail (*):

IZJAVA PRIMATELJA:

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

bugarski	☐	litvanski	☐
španjolski	☐	mađarski	☐
češki	☐	malteški	☐
njemački	☐	nizozemski	☐
estonski	☐	poljski	☐
grčki	☐	portugalski	☐
engleski	☐	rumunjski	☐
francuski	☐	slovački	☐
irski	☐	slovenski	☐
hrvatski	☐	finski	☐
talijanski	☐	švedski	☐
latvijski	☐		
drugi	☐	(molimo navesti):	

Sastavljeno u: .....

Datum: .....

Potpis i/ilipečat: .....“

(*) Ova rubrika nije obvezna.

▼B

6. Reglamentas (EB) Nr. 4/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) I ir II prieduose 2.2.3 punktas pakeičiamas taip:

„☐ Belgija ☐ Bulgarija ☐ Čekija ☐ Vokietija ☐ Estija ☐ Airija ☐ Graikija ☐ Ispanija ☐ Prancūzija ☐ Kroatija ☐ Italija ☐ Kipras ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Liuksemburgas ☐ Vengrija ☐ Malta ☐ Nyderlandai ☐ Austrija ☐ Lenkija ☐ Portugalija ☐ Rumunija ☐ Slovėnija ☐ Slovakija ☐ Suomija ☐ Švedija“;

b) III ir IV prieduose 2.2.2.3 punktas pakeičiamas taip:

„☐ Belgija ☐ Bulgarija ☐ Čekija ☐ Vokietija ☐ Estija ☐ Airija ☐ Graikija ☐ Ispanija ☐ Prancūzija ☐ Kroatija ☐ Italija ☐ Kipras ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Liuksemburgas ☐ Vengrija ☐ Malta ☐ Nyderlandai ☐ Austrija ☐ Lenkija ☐ Portugalija ☐ Rumunija ☐ Slovėnija ☐ Slovakija ☐ Suomija ☐ Švedija“;

c) V priedo 1.2.3 ir 2.2.3 punktai pakeičiami taip:

„☐ Belgija ☐ Bulgarija ☐ Čekija ☐ Vokietija ☐ Estija ☐ Airija ☐ Graikija ☐ Ispanija ☐ Prancūzija ☐ Kroatija ☐ Italija ☐ Kipras ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Liuksemburgas ☐ Vengrija ☐ Malta ☐ Nyderlandai ☐ Austrija ☐ Lenkija ☐ Portugalija ☐ Rumunija ☐ Slovėnija ☐ Slovakija ☐ Suomija ☐ Švedija“;

d) VI priedo 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3 ir 9.7.3 punktai pakeičiami taip:

„☐ Belgija ☐ Bulgarija ☐ Čekija ☐ Vokietija ☐ Estija ☐ Airija ☐ Graikija ☐ Ispanija ☐ Prancūzija ☐ Kroatija ☐ Italija ☐ Kipras ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Liuksemburgas ☐ Vengrija ☐ Malta ☐ Nyderlandai ☐ Austrija ☐ Lenkija ☐ Portugalija ☐ Rumunija ☐ Slovėnija ☐ Slovakija ☐ Suomija ☐ Švedija“;

e) VII priedo 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 ir 7.2.3 punktai pakeičiami taip:

„☐ Belgija ☐ Bulgarija ☐ Čekija ☐ Vokietija ☐ Estija ☐ Airija ☐ Graikija ☐ Ispanija ☐ Prancūzija ☐ Kroatija ☐ Italija ☐ Kipras ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Liuksemburgas ☐ Vengrija ☐ Malta ☐ Nyderlandai ☐ Austrija ☐ Lenkija ☐ Portugalija ☐ Rumunija ☐ Slovėnija ☐ Slovakija ☐ Suomija ☐ Švedija“;

f) I, II, III ir IV prieduose 5.1 punktas pakeičiamas taip:

„☐ euro (EUR) ☐ Bulgarijos levas (BGL) ☐ Čekijos krona (CZK) ☐ Estijos euro (EUR) ☐ Kroatijos kuna (HRK) ☐ Vengrijos forintas (HUF) ☐ Lietuvos litas (LTL) ☐ Latvijos latas (LVL) ☐ Lenkijos zlotas (PLN) ☐ Rumunijos lėja (RON) ☐ Švedijos krona (SEK) ☐ Kita (nurodyti ISO kodą): ..... “;

g) VII priedo 11.1 punktas pakeičiamas taip:

„☐ euro (EUR) ☐ Bulgarijos levas (BGL) ☐ Čekijos krona (CZK) ☐ Estijos euro (EUR) ☐ Kroatijos kuna (HRK) ☐ Vengrijos forintas (HUF) ☐ Lietuvos litas (LTL) ☐ Latvijos latas (LVL) ☐ Lenkijos zlotas (PLN) ☐ Rumunijos lėja (RON) ☐ Švedijos krona (SEK) ☐ Kita (nurodyti ISO kodą): ..... “

B. VIZŲ POLITIKA

1. Reglamento (EB) Nr. 1683/95 priedo 3 punktas pakeičiamas taip:

▼B

„3. Šioje vietoje yra logotipas, kurį sudaro išduodančiosios valstybės narės pavadinimą žyminti raidė arba raidės (arba „BNL“ žymint Beniliukso šalis, t. y. Belgiją, Liuksemburgą ir Nyderlandus), atspausdinta (-os) sukuriant latentinį vaizdą. Laikant horizontaliai, šis logotipas atrodo šviesus, o pakreipus 90° kampu – tamsus. Naudojami šie logotipai: A – Austrijai, BG – Bulgarijai, BNL – Beniliuksui, CY – Kiprui, CZE – Čekijai, D – Vokietijai, DK – Danijai, E – Ispanijai, EST – Estijai, F – Prancūzijai, FIN – Suomijai, GR – Graikijai, H – Vengrijai, HR – Kroatijai, I – Italijai, IRL – Airijai, LT – Lietuvai, LVA – Latvijai, M – Maltai, P – Portugalijai, PL – Lenkijai, ROU – Rumunijai, S – Švedijai, SK – Slovakijai, SVN – Slovėnijai, UK – Jungtinei Karalystei.“

▼M5

_____

▼B

C. ĮVAIRŪS

Vykdomojo komiteto sprendimo (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA:

Ministry of Health

Service for Medicinal Products and Medical Devices

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14607541

Faksas + 385 14677085“.

14. APLINKA

A. GAMTOS APSAUGA

Sprendimo 97/602/EB priede išbraukiamas šis įrašas:

„Kroatijos Respublika Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus“.

B. PRAMONINĖS TARŠOS KONTROLĖ IR RIZIKOS VALDYMAS

Reglamentas (EB) Nr. 1221/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) II priedo A dalyje nacionalinių standartizacijos įstaigų sąrašas pakeičiamas šiuo sąrašu:

„BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

▼B

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).“;

b) V priedo 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Logotipą galima naudoti bet kuria iš 24 oficialiųjų kalbų, jei vartojamos šios formuluotės:

bulgarų kalba:	„Проверено управление по околна среда“;
čekų kalba:	„Ověřený systém environmentálního řízení“;
kroatų kalba:	„Verificirani sustav upravljanja okolišem“;
danų kalba:	„Verificeret miljøledelse“;
olandų kalba:	„Geverifieerd milieuzorgsysteem“;
anglų kalba:	„Verified environmental management“;
estų kalba:	„Tõendatud keskkonnajuhtimine“;
suomių kalba:	„Todennettu ympäristöasioiden hallinta“;
prancūzų kalba:	„Management environnemental vérifié“;
vokiečių kalba:	„Geprüftes Umweltmanagement“;
graikų kalba:	„επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση“;
vengrų kalba:	„Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer“;
italų kalba:	„Gestione ambientale verificata“;
airių kalba:	„Bainistíocht comhshaoil fioraithe“;

▼B

latvių kalba:	„Verificēta vides pārvaldība“;
lietuvių kalba:	„Įvertinta aplinkosaugos vadyba“;
maltiečių kalba:	„Immaniġġjar Ambjentali Verifikat“;
lenkų kalba:	„Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego“;
portugalų kalba:	„Gestão ambiental verificada“;
rumunų kalba:	„Management de mediu verificat“;
slovakų kalba:	„Overené environmentálne manažérstvo“;
slovėnų kalba:	„Preverjen sistem ravnanja z okoljem“;
ispanų kalba:	„Gestión medioambiental verificada“;
švedų kalba:	„Verifierat miljöledningssystem“.“

15. MUITŲ SĄJUNGA

A. MUITINĖS KODEKSO TECHNINĖS ADAPTACIJOS

Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 3 straipsnio 1 dalis papildoma taip:

„– Kroatijos Respublikos teritorija“.

B. KITI TARYBOS AKTAI

1. Sprendimo 2001/822/EB 4 priedėlyje (Sąskaitos faktūros deklaracija) po teksto prancūzų kalba įterpiama:

„Kroatų kalba

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.“

▼M4

_____

▼B

16. IŠORĖS SANTYKIAI

1. Reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 iš dalies keičiamas taip:

a) 2 straipsnis papildomas šia dalimi:

„11. Išleidžiant į laisvą apyvartą tekstilės gaminius 2013 m. liepos 1 d. į Europos Sąjungą stojančioje naujojoje valstybėje narėje, t. y. Kroatijoje, kuriai Bendrijoje taikomos kiekybinės normos arba priežiūra, ir kurie buvo išsiųsti iki 2013 m. liepos 1 d. ir įvežti į naująją valstybę narę 2013 m. liepos 1 d. ar vėliau, pateikiamas importo leidimas. Toks importo leidimas išduodamas iš karto ir be atitinkamos valstybės narės kompetentingų institucijų taikomo kiekybinio apribojimo, pateikus tinkamą įrodymą, pavyzdžiui, važtaraštį, įrodantį, kad gaminiai buvo išsiųsti iki 2013 m. liepos 1 d.

Apie tokias licencijas pranešama Komisijai.“;

b) 5 straipsnis papildomas šia pastraipa:

▼B

„Išleidžiant į laisvą apyvartą tekstilės gaminius, išsiųstus iki 2013 m. liepos 1 d. perdirbti už Bendrijos ribų iš naujosios valstybės narės, stojančiosios į Europos Sąjungą 2013 m. liepos 1 d., ir tą pačią dieną ar vėliau reimportuotus į tą pačią valstybę narę, jiems, pateikus tinkamą įrodymą, pavyzdžiui, eksporto deklaraciją, netaikomos kiekybinės normos arba importo leidimo reikalavimai. Atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos pateikia Komisijai informaciją apie tokį importą.“;

c) III priedo 28 straipsnio 6 dalies antroje įtraukoje po Jungtinei Karalystei skirto įrašo įterpiama:

„— HR = Kroatija“.

▼M2

_____

▼B

3. Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 II priede išbraukiamas šis įrašas:

„KROATIJA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia“.

4. Reglamento (EB) Nr. 1236/2005 I priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tel. + 385 16303794

Faksas + 385 16303885“.

5. Reglamentas (EB) Nr. 1215/2009 iš dalies keičiamas taip:

a) 1 straipsnio 2 dalyje išbraukiamas šis žodis:

„Kroatijos,“;

b) I priedo punkte Nr. 09.1515 išbraukiamas šis žodis:

„Kroatija,“;

c) išbraukiama ši išnaša:

„[5] Ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma Kroatijos kilmės vynui, jeigu prieš tai išnaudojamos abi individualios tarifinės kvotos, numatytos su Kroatija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Tos individualios tarifinės kvotos suteikiamos pagal eilės Nr. 09.1588 ir 09.1589.“

▼B

17. UŽSIENIO, SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA

A. RIBOJAMOSIOS PRIEMONĖS

1. Reglamento (EB) Nr. 2488/2000 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

2. Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

3. Reglamento (EB) Nr. 881/2002 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Dėl techninės pagalbos ir eksporto apribojimų:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel.+ 385 16106304

Faksas + 385 16109150

Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove I globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

4. Reglamento (EB) Nr. 147/2003 priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

5. Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 V priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

6. Reglamento (EB) Nr. 131/2004 priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel. + 385 16106304

Faksas + 385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

7. Reglamento (EB) Nr. 234/2004 I priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

8. Reglamento (EB) Nr. 314/2004 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

9. Reglamento (EB) Nr. 872/2004 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

10. Reglamento (EB) Nr. 174/2005 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel. + 385 16106304

Faksas + 385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

▼B

11. Reglamento (EB) Nr. 560/2005 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

12. Reglamento (EB) Nr. 889/2005 priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

13. Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

14. Reglamento (EB) Nr. 1184/2005 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

15. Reglamento (EB) Nr. 305/2006 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. + 385 14569952

Faksas + 385 14597416“.

16. Reglamentas (EB) Nr. 765/2006 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

17. Reglamento (EB) Nr. 1412/2006 priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

18. Reglamento (EB) Nr. 329/2007 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

19. Reglamento (EB) Nr. 194/2008 IV priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

20. Reglamento (ES) Nr. 1284/2009 III priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

21. Reglamento (ES) Nr. 356/2010 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

22. Reglamento (ES) Nr. 667/2010 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

23. Reglamento (ES) Nr. 101/2011 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

24. Reglamento (ES) Nr. 204/2011 IV priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

25. Reglamento (ES) Nr. 270/2011 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

26. Reglamento (ES) Nr. 359/2011 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

27. Reglamento (ES) Nr. 753/2011 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

28. Reglamento (ES) Nr. 36/2012 III priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

29. Reglamento (ES) Nr. 267/2012 X priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įrašoma:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

30. Reglamento (ES) Nr. 377/2012 II priede po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije“.

B. SAUGUMO PRIEMONĖS

Sprendimas 2011/292/ES iš dalies keičiamas taip:

a) B priedėlyje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“;

b) C priedėlyje po PRANCŪZIJAI skirto įrašo įterpiama:

„KROATIJA

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tel. +385 14686046

Faksas +385 14686049“.

18. INSTITUCIJOS

1. 1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Sąjungos institucijų oficialios ir darbo kalbos yra airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių.“

2. 1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamento Nr. 1, nustatančio Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas, 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Sąjungos institucijų oficialios ir darbo kalbos yra airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių.“